

AUG 22 1921

DS  
651  
R563  
GENERAL LIBRARY  
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY  
1916

# THE PHILIPPINE REVIEW

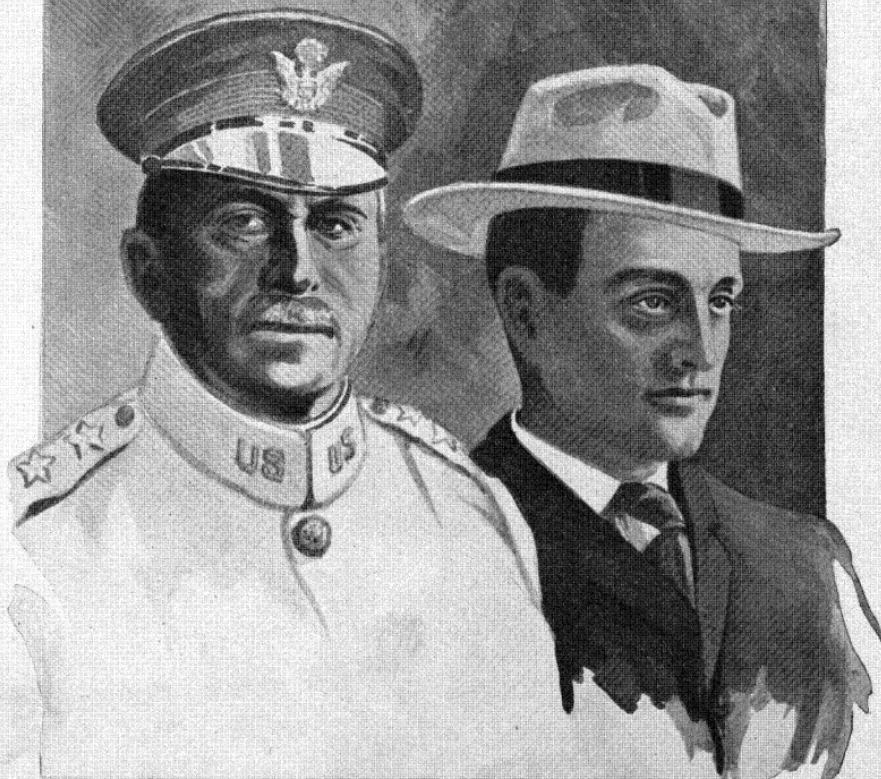
1916

MARCH—MARZO

1921

Gregorio Nieva (Former Member, House of Representatives), Editor, Manila, P. I.

P. J. Murphy  
MANILA



Major-General Leonard Wood and Former Governor-General Forbes  
Heading the Wood-Forbes Mission to find conditions actually prevailing in the Philippines.

*A la cabeza de la Misión Wood-Forbes investigadora de las condiciones que verdaderamente  
prevalecen en Filipinas.*

# FERNÁNDEZ HERMANOS

COMERCIANTES Y NAVIEROS  
IMPORTADORES Y EXPORTADORES

Agentes de las Compañías de Seguros:

**NORTH BRITISH & MERCANTILE INS. CO.  
ATLAS ASSURANCE COMPANY, LTD.**

Dirección telegráfica: "FERNÁNDEZ-MANILA"  
Claves: A.B.C., 5.a Edición, Western Union, Bentley's

Dirección postal: 109 Juan Luna y P. O. Box 805

Líneas de Vapores Inter-insulares. Viajes regulares a los principales puertos del Archipiélago

Vapores con magníficas acomodaciones para pasaje,  
buena cocina, buen servicio, y alumbrados eléctricamente.

Dirección telegráfica: "MARÍTIMA-MANILA"  
Dirección postal: 109 Juan Luna, y P. O. Box 805  
Claves: A.B.C. 5.a Edición, Western Union, Bentley's.

**FERNÁNDEZ HERMANOS**  
Agentes Generales

## EL VARADERO DE MANILA

Fundada en 1884

Para la construcción y reparación de buques y demás trabajos de  
herrería y fundición.

Los talleres y varaderos están situados en Cavite.

Dirección telegráfica: "ELVADEMA-MANILA"  
Dirección postal: 109 Juan Luna y P. O. Box 805  
Claves: A.B.C., 5.a Edición, Western Union, Bentley's.

**FERNÁNDEZ HERMANOS**  
Agentes Generales

## M A N I L A COMPAÑÍA DE SEGUROS

Aceptamos riesgos marítimos a los tipos corrientes en plaza.

Dirección telegráfica: "FERNANDEZ-MANILA"  
Dirección postal: 109 Juan Luna y P. O. Box 805  
Claves: A.B.C. 5.a Edición, Western Union, Bentley's.

**FERNÁNDEZ HERMANOS**  
Agentes Generales

## PHILIPPINE ENGINEERING COMPANY

Sucesores del Departamento de Ingeniería de Germann & Co., Ltd., Inc.

Ingenieros y Contratistas para construcciones, instalaciones y reparaciones de toda clase de maquinarias agrícolas e industriales. Instalaciones de alumbrados eléctricos, teléfonos y otras maquinarias de fuerza motriz, artículos eléctricos de todo género.

Talleres nuevos con aparatos modernos—936 Raon, Manila.

Dirección telegráfica: "PHILENCO-MANILA"  
Dirección postal: 109 Juan Luna y P. O. Box 805.  
Claves: A.B.C., 4.a y 5.a Edición, Lieber's Code.

**FERNÁNDEZ HERMANOS**  
Agentes Generales

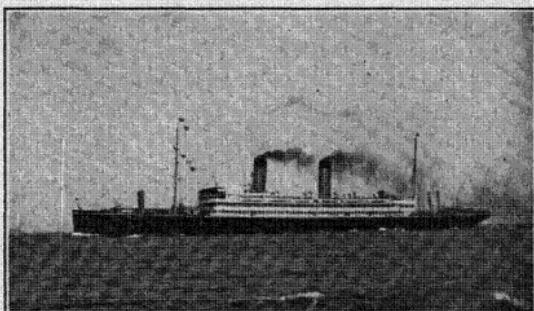
# TOYO KISEN KAISHA

(Oriental Steamship Company)

## THE SEMI-TROPICAL TRANS-PACIFIC ROUTE

BETWEEN

Manila, Hongkong, Shanghai, Nagasaki,  
Kobe, Yokohama, Honolulu and San Francisco



### NORTH AMERICAN LINE

S. S. "SHINYO MARU"

22,000 Tons    Triple Screw Turbine

S. S. "TENYO MARU"

21 Knots

S. S. "KOREA MARU"

18,000 Tons    Twin Screw    18 Knots

S. S. "SIBERIA MARU"

S. S. "PERSIA MARU"

9,000 Tons    15 Knots

The turbine flyers present the farthest advance in the science of shipbuilding, being equipped with every modern device for the safety, convenience, comfort and entertainment of passengers, including Wireless Telegraph, Automatic Safety Devices, Electric Lights in every berth, Electric Fans in every stateroom, Porcelain Bathtubs, Steam Laundry, Open-Air Gymnasium, Moving Picture Shows, Swimming Tanks, Orchestra Concerts.

*Perfect Service—Unequalled Cuisine*

### SOUTH AMERICAN LINE

S. S. "ANYO MARU"

18,500 Tons

S. S. "KIYO MARU"

17,200 Tons

S. S. "SEIYO MARU"

14,000 Tons

The only Regular Direct Service between the Orient (Hongkong, Moji, Kobe, Yokohama), Hawaii (Honolulu), San Francisco, San Pedro (Los Angeles), Mexico (Salina Cruz), Panama (Balboa) and South America (Callao, Arica, Iquique, Valparaiso, Coronel).

For Passenger and Freight  
Information, Apply to

**COMPANY'S OFFICES**

PHONE 2075  
Chaco Building

# PACIFIC MAIL STEAMSHIP CO.

## TRANS - PACIFIC SERVICE

Bimonthly sailings to San Francisco via Hongkong, Shanghai, Yokohama, Kobe and Honolulu, by the Steamers Colombia, Ecuador, Golden State, Empire State.

## MANILA - EAST INDIA SERVICE

Monthly sailings to Calcutta via Singapore, Colombo. To San Francisco direct via Honolulu. New steamers Creole State, Wolverine State and Granite State.

## ROUND THE WORLD SERVICE

Monthly freight Service to New York and Baltimore, via Singapore, Colombo, Suez, Alexandria, Genoa, Marseilles and Barcelona.

## COMPANY'S OFFICES

CALLE NUEVA 104

Telephone 1915

Cable address "SOLANO"

# McCULLOUGH'S Card Index Systems

ALL THE STANDARD SIZES

CARRIED IN STOCK

LEDGER RULED

HORIZONTAL RULED

RECORD RULED

PLAIN

## Guide Cards

ALPHABETICAL—A TO Z

25 Sub-Divisions

60 Sub-Divisions

125 Sub-Divisions

MONTHLY—JANUARY TO DECEMBER

WEEKLY—SUNDAY TO SATURDAY

DAILY—FIRST TO

THIRTY-FIRST

---

We make all special sizes and styles.

Tabs plain, celluloid, linen or leather.

The McCullough Printing Co.

Calles Chica and Echague

McCullough Building

Side entrance next door to the Post Office.

# STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC.

(Required by Act No. 2580 of the Philippine Legislature)

Title of publication: THE PHILIPPINE REVIEW

Period of issue: Monthly

NAME OF—

Editor: GREGORIO NIEVA

POST OFFICE ADDRESS

361 Raón, Manila

Managing Editor: GREGORIO NIEVA

"

Business Manager: MARIA A. DE NIEVA

226 San Marcelino, Manila

Publisher: THE PHILIPPINE REVIEW, INC.

361 Raón, Manila

Owners or stockholders holding 1 per cent or more of interest, stock, bonds, or other securities:

GREGORIO NIEVA

LEOPOLDO FRANCISCO

MARIA A. DE NIEVA

EUFEMIO M. MORTELL

TOMAS ARGÜELLES

Bondholders, mortgagees, or other security holders of 1 per cent or more of total value: (If there are no outstanding securities, so state.) (State nature of security.)

None

(Signature) GREGORIO NIEVA,

(Capacity of affiant): Managing Editor.

Cedula No. F79345 issued at Manila, April 20, 1921.

[SEAL]

## BUILDING MATERIALS

### Paints and Oils    Lumber    Roofing Materials

If you want the contractor to use the best, specify our brands. All of our goods have been selected with a view to suit conditions in the Philippines.



#### We carry at all times Large Stocks of

Malthoid Roofings	Fuller's Pure Turpentine	"Fuller's" Washable Wall
P. & B. Building Paper	Fuller's Floor Wax	Finish
Pabco Paint	"N. & H." Ready Mixed Paints	"Decorato" Cold Water Paint
"Pabco" Floor Covering	"Pioneer" White Lead in Oil	American Encaustic Tiles
Wood Preservative	"Pioneer" Red Lead, Dry	"Floatine" (Pure Asphalt)
Paint Brushes	Pure White Zinc in Oil	"Star" Liquid Metal Polish
Fuller's Varnishes		Linseed Oil, Boiled and Raw.

### Oregon Pine Lumber and California Redwood

Reinforcing and Mild Steel Bars. Sargent's Finishing Hardware. Boat Spikes and Wire Nails. Galvanized Steel Pipe. Barbed Wire Shovels.

## Norton & Harrison Co.

MANILA, P. I.

Private Exchange  
PHONE 2058

Kneedler Building  
Rooms: 410-412-414-416-418-420

**A. GARCIA**

Reproducciones Artísticas  
Fotograbado, Zincografía

Art Reproductions  
Halftone, Zinc-etching

Tel. 3481

32 Sta. Potenciana, Intramuros

Manila

**DR. MIGUEL OCHOA**  
DENTISTA

714 Avenida Rizal  
Sta. Cruz

Telef. 3568

**AGAPITO FRANCISCO**  
*Vende brillantes, perlas, y otras  
piedras preciosas.*

769 Magdalena, Esquina Azcarraga.  
TEL. 4264

**The Bank of the Philippine Islands**

(ESTABLISHED 1851)

Capital fully paid-up - - - - -	6,750,000.00
Reserve funds - - - - -	4,900,000.00

**GENERAL BANKING BUSINESS**

Buys and sells exchange on all the principal cities of the world.

Interest allowed on fixed deposits and current accounts accepted on terms which may be had  
on application.

**BRANCHES: ILOILO AND ZAMBOANGA  
AGENTS**

London: Nat'l Bank of Scotland, Ltd.

España: Banco Hispano Americano.

Hongkong: Netherland-India Com'l Bank.

San Francisco: Wells Fargo Nevada

Nat'l Bank.

New York: National City Bank, the Guaranty

Trust Co., and Equitable Trust Co.

Paris: Comptoir Nat'l d'Escompte.

Australia: Bank of New South Wales.

Shanghai: Bank of Canton, Ltd.

Chicago: Continental &amp; Commercial

Nat'l Bank.

Japan: Yokohama Specie Bank, Ltd., Bank of

Taiwan, Ltd., y Sumitomo Bank, Ltd.

E. SENDRES, PRESIDENT  
No. 10 PLAZA DE CERVANTES, MANILA, P. I.

**GABRIEL LA'O**  
ABOGADO

123 Juan Luna

Manila

**FRANCISCO A. DELGADO**  
Attorney-At-Law

Arias Building

Manila

# **DRY CLEANING AND PRESSING**

Our work on Silks, Laces, Flannels and Woolens is unexcelled

When you come to Manila you don't need to bring  
with you bulky baggage. We will accommodate you.

Cuando V. viene a Manila, no necesita traer muchos baúles.  
Llámenos, que en seguida lavaremos la ropa que usted quiera.

PHONE  
**529**

*Try our dry cleaning  
and pressing department*

**The Sanitary Steam Laundry Co., Inc.**

MOTOR WAGONS CALL ANYWHERE

# The Philippine Review

SHOULD be your every-day reference Magazine on National Matters.  
It should prove your most loyal  
Home Companion.

## "FILIPINAS"

## COMPAÑÍA DE SEGUROS

ESTA COMPAÑÍA LOCAL ACEPTE RIESGOS A TIPOS MÓDICOS AL ALCANCE DE TODOS

Nuestros Ramos de Seguros son: CONTRA-INCENDIOS, MARÍTIMOS,  
DE VIDA, DE ALQUILERES, y ACCIDENTES DE AUTOMÓVILES.

Pídanos informes que presto estamos a darlos con prontitud.

**PEDRO CASAS,**  
Gerente

Tel. 307 y 764.  
Juan Luna 16, Binondo.

P. O. Box 745.

HEAD OFFICE  
Tokyo, Japan

BRANCH OFFICE  
Kobe, Yokohama, Japan

Cable Address  
"NANYOSHODJI"



# The Nanyo Shoji Kaisha, Ltd.

Successor to  
**M. TAGAWA**

No. 67 BARRACA, MANILA, P. I.

IMPORTERS AND EXPORTERS  
OWNERS OF FARM ESTATES

P. O. BOX 287

PHONES } 84  
354 }

# Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.

GENERAL IMPORTERS, EXPORTERS  
AND COMMISSION MERCHANTS

34 Escolta, Manila, P. I.

LOOK ALWAYS FOR OUR

Short, illustrated Stories. Watch for them.

BUSCAD SIEMPRE NUESTRA SECCIÓN DE

Cuentos cortos ilustrados. Esta es sólo una de nuestras innovaciones.

TELEPHONE 503

P. O. BOX 22

**Mariano Uy Chaco Sons & Co.**  
CHACO BUILDING

PLAZA CERVANTES AND ROSARIO STREET

MANILA, P. I.

**Antonio Pueo y Cia.**

Magallanes 212—Box No. 57  
Teléfono No. 1069

**IMPORTADORES Y EXPORTADORES**

ÚNICOS IMPORTADORES del aceite puro de olivas marca "Sensat", Vino añejo esterilizado para enfermos, Moscatel para consagrar "Pladellorens", Vino Rioja de mesa, "Bodegas Bilbainas", Coñac "Faro" y "Domecq", conservas "Vilalta", Pimentón "Sensat" y "El Castillo", Jerez "Ambarino" y "Pico"; manzanilla, whiskies, sidra champagne, Champagne "Julitte", y otras clases de licores.

Sardinas ovaladas marcas "Amtraco", "Salmon", Biscuits "Standard", chorizos Bilbao, Agua San Hilario, Crushed food, paja picada y otros muchos artículos de Europa y América.

Artículos garantizados—Precios económicos.

**Antonio Pueo y Cia.**

212 Magallanes

Manila

**FIRE INSURANCE**

**E. E. ELSER**  
*General Agent*

ATLAS ASSURANCE  
CO., LTD.

EMPLOYERS' LIABILITY  
ASSURANCE  
CORPN., LTD.

Kneedler Building  
224 Calle Carriedo.

P. O. Box 598

PHONE 12

# **JOHNSON'S HASTEE PATCH**

*Will Mend Those Inner Tubes And Casings  
Quickly and Permanently.*

## **JOHNSON'S RADIATOR CEMENT**

*Will Repair Leaks in Motor Car Radiators,  
Pumps, Water Jackets, etc.*

### **Milton E. Springer Co.**

31-45 Plaza Santa Cruz  
MANILA, P. I.

Get our booklet on

**"Johnson Auto Products."**

### **LA FLOR DE LA ISABELA**

GRAN FÁBRICA DE CIGARROS, CIGARRILLOS Y PICADURA DE LA  
**COMPAÑIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS**  
FUNDADA EN 1884

LA FLOR DE LA ISABELA emplea en sus elaboraciones el tabaco más escogido de sus propias Haciendas Tabacaleras, sitas en el Valle de Cagayán, y de otras procedencias

LA FLOR DE LA ISABELA elabora cigarros y cigarrillos de lujo y populares, al alcance de todas las fortunas y para todos los gustos.

LA FLOR DE LA ISABELA tiene Agencias establecidas en todas las provincias del Archipiélago y en todas las principales poblaciones del Mundo.

Los cigarros, cigarrillos y picadura de LA FLOR DE LA ISABELA se hallan de venta en todos los Hoteles, Clubs, Tabaquerías y Kioscos de Manila.

### **COMPANIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS**

OFICINA CENTRAL:  
212 M. DE COMILLAS 212  
TEL. 131

EXPENDIO ESPECIAL DE VENTAS:  
57 ESCOLTA 57  
TEL. 10

# **GERMINAL**

**MANILA, P. I.**



The manufacturer of the best and classiest cigars and cigarettes in the Islands.  
The first producer of quantity and quality cigars and cigarettes in the Philippines.  
The cigars and cigarettes that you, Mr. Smoker, here or abroad ought to smoke.  
Cable your order or write for information, etc.

# TABLE OF CONTENTS

## FOR MARCH, 1921

VOLUME VI

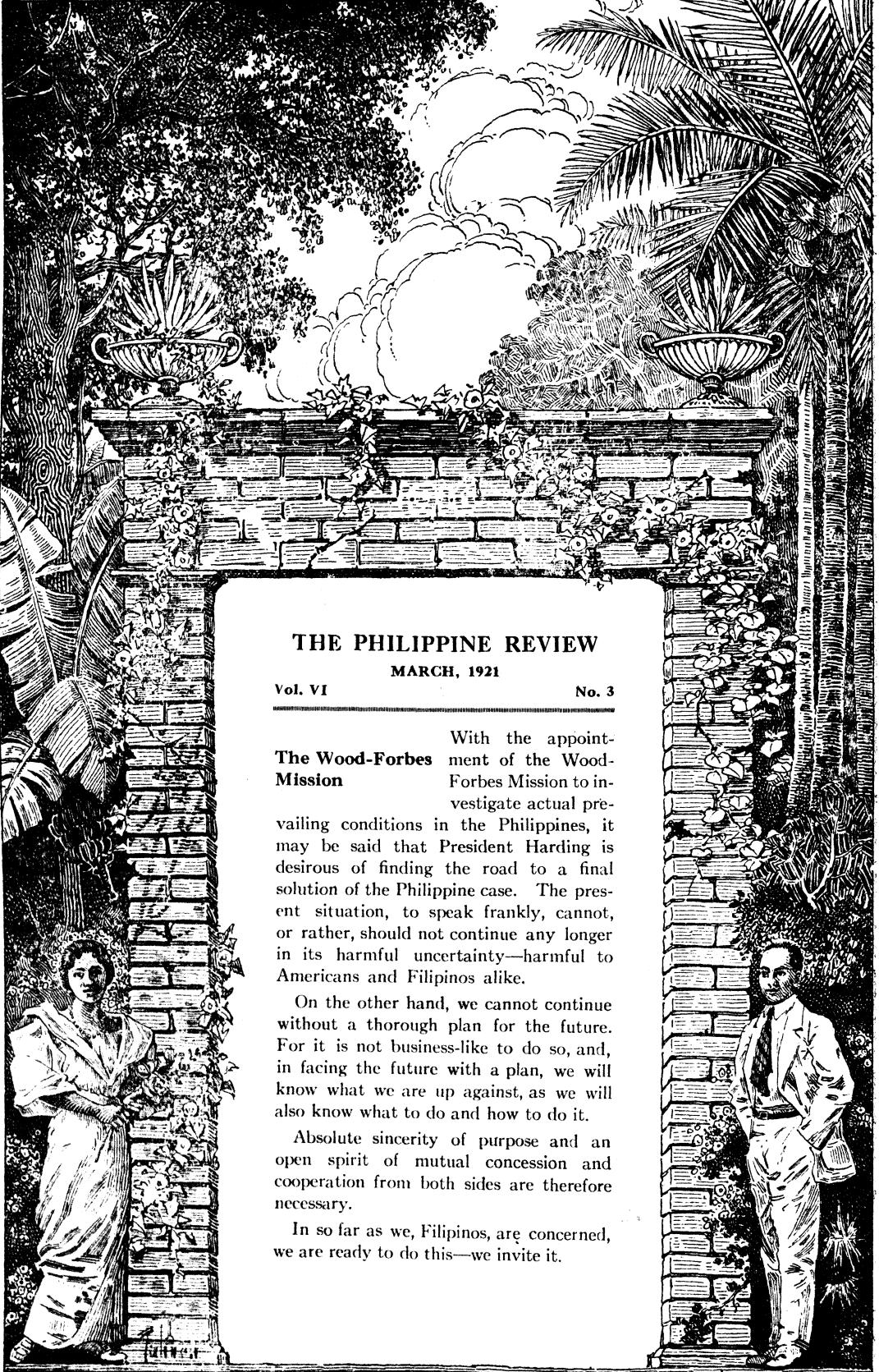
NUMBER 3

**THE PHILIPPINE REVIEW** is published in English and Spanish every month, by THE PHILIPPINE REVIEW, INC., Manila Philippine Islands; and is entered at the Manila Post Office as second-class matter. THE REVIEW stands for the promotion of sound relations between the Philippine Islands and the United States; for a cultural union between the Philippines and all other English-and Spanish-speaking countries; to serve only thorough, unbiased information about the Philippines, and to correct wrongful ideas about the Filipino people. At present it is the only high-class Filipino magazine that reaches, as an exponent of our cultural and political status, almost every country and government of the World. SERVICE TO THE COUNTRY, THE ORIENT AND HUMANITY is its motto.

*By subscription per year, strictly in advance: Philippines, ₱7.00. United States \$4.00 gold.  
Foreign: Orient \$3.50, U. S. Currency, plus 90 cts. gold for postage.  
Europe and elsewhere, \$3.50 gold, plus \$1.80 for postage.*

Address all communications to THE PHILIPPINE REVIEW, INC., 361 Raón, Manila, P. I.

	PAGE
FACING THE SITUATION.....	THE EDITOR
The Wood-Forbes Mission.	152
What shall the Wood-Forbes Mission Find?	
The Press Congress of the World.	
FRENTE A LA SITUACIÓN.....	EDITORIAL
<i>La Misión Wood-Forbes.</i>	153
<i>¿Qué Encontrará la Misión Wood-Forbes?</i>	
<i>El Congreso de la Prensa Mundial.</i>	
REVIEW OF REVIEWS.....	156
The Effect Upon China of a Japanese-American War.	
Japan Welcomes Proposal for "Naval Holiday".	
REVISTA DE REVISTAS.....	156
<i>El Efecto en China de una Guerra Nipo-Americana.</i>	
<i>El Japón Acoge Gustoso la Proposición de un "Asueto Naval"</i>	
ADIÓS (Poesía).....	<i>C. Apóstol</i>
The People's Tribute to Governor Harrison.....	158
<i>El Homenaje del Pueblo al Gobernador Harrison.</i>	
The Inaugural Address of President Harding.....	160
<i>El Discurso de Inauguración del Presidente Harding.</i>	
Mexico Today.....	<i>H. W. Bromfield</i>
<i>Méjico Actual.</i>	177
Some of the Problems Harding Must Solve.....	<i>D. Lawrence</i>
<i>Algunos de los Problemas que Harding Tiene que Resolver.</i>	180
a. The Standing Army of the U. S.— <i>El Ejército en Pie de Guerra de los Estados Unidos.</i>	
b. American and German Reparations.— <i>Indemnizaciones Americana y Alemana.</i>	
Who's Who in the Philippines— <i>Quién es Quién en Filipinas</i> .....	186
Import and Export.— <i>Importación y Exportación</i> .....	189
Agriculture, Trade and Commerce.— <i>Agricultura, Industria y Comercio</i> .....	191
Local News.— <i>Noticias Locales</i> .....	195
World News.— <i>Noticias del Exterior</i> .....	197



## THE PHILIPPINE REVIEW

MARCH, 1921

Vol. VI

No. 3

---

### The Wood-Forbes Mission

With the appointment of the Wood-Forbes Mission to investigate actual prevailing conditions in the Philippines, it may be said that President Harding is desirous of finding the road to a final solution of the Philippine case. The present situation, to speak frankly, cannot, or rather, should not continue any longer in its harmful uncertainty—harmful to Americans and Filipinos alike.

On the other hand, we cannot continue without a thorough plan for the future. For it is not business-like to do so, and, in facing the future with a plan, we will know what we are up against, as we will also know what to do and how to do it.

Absolute sincerity of purpose and an open spirit of mutual concession and cooperation from both sides are therefore necessary.

In so far as we, Filipinos, are concerned, we are ready to do this—we invite it.



## REVISTA FILIPINA

MARZO, 1921

Vol. VI

No. 3

### La Misión Wood-Forbes

Al nombrar a la Misión Wood-Forbes para investigar el estado de cosas reinante en Filipinas, puede decirse que el Presidente Harding está deseoso de encontrar el camino que conduzca a la solución final de la causa filipina. La presente situación, hablando francamente, no puede, mejor dicho, no debe seguir como hasta aquí, en perjudicial incertidumbre—perjudicial tanto para los americanos como para los filipinos.

Por otra parte, no podemos continuar sin un plan completo para el futuro. Porque ello no está conforme con la buena práctica y porque, al encarar el porvenir con un plan, sabremos a qué vamos y contra qué vamos y sabremos también cómo arreglarnos.

Absoluta sinceridad de propósitos y un espíritu franco de mutua concesión y cooperación por ambas partes son, pues, lo que hace falta.

Por lo que a nosotros los filipinos concierne, estamos dispuestos a obrar así e invitamos a que así se obre.

**What Shall The Wood-  
Forbes Mission Find?**

A people with uniform desire for independence, a people with national consciousness, a people convinced that they have already complied with the requirements of the Jones Bill, is what the Wood-Forbes Mission will find. Besides, it will also find mistakes and blunders, if you please, and accomplishments as well, both of which—successes and failures—must be reported to their true extent, that a fair judgment may be possible.

We are really anxious to have a fair final conclusion arrived at.

At least the Mission must find the road to it.

---

**The Press Congress  
of the World**

According to an elaborate program and with the Throne Room of the Palace as its meeting place, the Press Congress of the World will meet in

Honolulu, Hawaii, for the second time after its organization in San Francisco a few years ago, from the 4th to the 10th of October of this year.

This Congress should be fruitful of influential results for the utilization hereafter of the dynamic forces of the Press in behalf of the welfare of mankind. Heretofore, the Press has been divided into nationalities. The Press of Germany has always been German, its ideals absolutely German, so different from those of the Press of France, England, etc. Their ideals were the ideals of their respective countries.

Without giving up their own ideals, the press of the world can come together, join together, be united in a common effort for newer ideals, for common ideals, intended hereafter to suppress the blunders of the past. Its forces may be organized to bring about a more united world spirit, so that they may hereafter be enlisted for the promotion of one common view, one united vision of mankind. Kings, emperors, governments should realize that they must stop attempting against Humanity, against civilization, against the preservation of human life. Of course, this may not yet be the proper time for it. Let us hope, however, that we all may see the folly of expense, of blood shed, and of bankruptcy resulting from their past policies. Such is the objective that the Press Congress of the World may handsomely accomplish.

## ¿Qué Encontrará la Misión Wood-Forbes?

Un pueblo que desea unánimemente su independencia, un pueblo que posee conciencia nacional, un pueblo que cree fundamentalmente haber ya cumplido con los requisitos de la Ley Jones—eso es lo que encontrará la Misión Wood-Forbes. Además, encontrará también errores y disparates, si se quiere, y éxitos también, y unos y otros—fracasos y éxitos—deben ser expuestos en su verdadera extensión, para que se pueda formar juicio exacto de ellos.

Ansiamos verdaderamente llegar a una conclusión definitiva e imparcial.

Al menos, la Misión debe encontrar el camino que nos lleve a tal conclusión.

## El Congreso de la Prensa Mundial

Con arreglo a un nutrido y variado programa y teniendo por lugar de reunión la Sala del Trono del Palacio, se reunirá el Congreso de la Prensa Mundial en Honolulu, Hawaii, por segunda vez desde su organización, que tuvo lugar en San Francisco hace algunos años, del 4 al 10 de octubre de este año.

Este Congreso será provechoso por la influencia que ejercerá para la utilización de hoy en más del dinamismo de la Prensa para el bienestar de la humanidad. Hasta ahora, la Prensa ha estado dividida en nacionalidades. La prensa de Alemania ha sido siempre alemana, sus ideales absolutamente alemanes, harto diferentes de los de la prensa francesa, inglesa, etc. Los ideales de la Prensa han sido siempre los de los respectivos países a que pertenece.

Sin renunciar a sus propios ideales, la Prensa del mundo puede asociarse, unirse, aunarse en un común esfuerzo para la consecución de nuevos ideales, de comunes ideales, procurando de hoy en adelante corregir los yerros del pasado. Puede organizar sus fuerzas para producir un espíritu universal más unido, a fin de que pueda en adelante servir al fomento de una aspiración común, de una visión unida de la humanidad. Los reyes, los emperadores, los gobiernos, deben comprender que deben cesar en su empeño de ir contra la Humanidad, contra la civilización, contra la conservación de la vida humana. Naturalmente, puede no ser ésta ocasión oportuna para ello. Esperemos, sin embargo, poder ver todos la insensatez del derramamiento de sangre y de la ruina a que nos ha conducido su pasada conducta. Este es el objetivo que puede hermosamente realizar el Congreso de la Prensa del Mundo.

# Review of Reviews

## REVISTA DE REVISTAS

### The Effect upon China of a Japanese-American War.

Would China profit by a Japanese-American war? This is the question interestingly discussed by Upton Close in one of the last issues of *Millard's Review*. He states that there are not a few Chinese diplomats and writers who would not welcome an encounter between Japan and America, believing that the result of such a struggle would be for the benefit of China.

The writer, however, holds the contrary view and gives very strong reasons in support of his contention that a war between America and Japan would be anything but beneficial to the interests of the Chinese republic. In the first place, he says, the people of China would have to bear incalculable sufferings as an actual base of operations, in the event of war. He asserts with reason that the very life of the Japanese would be dependent upon their maintaining a free access to the resources of China, and that the Chinese government would either be compelled to adopt an attitude of friendly neutrality, or its sovereign rights would be ruthlessly trampled upon. Such action would be as necessary to Japanese strategy as the violation of Belgium was to the Germans in the last great war. He declares that should China side with America, her ports, mines and forests would be easily seized and garrisoned by the Japanese army before America has had time to defend them.

Another incalculable factor in the situation in the event of war, the writer asserts, would be the influence of the European nations upon China while she would be thus in a helpless condition. In this connection, he says:

"The European nations have always been imperialistic, and have never demonstrated the fact so convincingly as in their latest activities. With no desire to give offense to any, it may be plainly said that Japan and America have been responsible for the checkmating of Europe's imperialistic designs upon China—from motives, at their inception, alike selfish, of course; but which, in the case of America, have had mingled with them a large flavoring of the sincerely benevolent and philanthropic. In the event of a serious Japan-American

### El Efecto en China de una Guerra Nipo-Americana.

¿Le aprovechará a China una guerra entre el Japón y América? Esta es la cuestión discutida interesantemente por Upton Close en uno de los últimos números de la *Millard's Review*. Declara el articulista que no pocos diplomáticos y escritores chinos verían con complacencia un encuentro entre el Japón y América por creer que el resultado de tal lucha sería en beneficio de China.

Pero el articulista sostiene lo contrario y aduce razones muy poderosas en apoyo de su teoría de que una guerra entre América y el Japón sería todo menos beneficiosa para los intereses de la República china. En primer lugar, dice, el pueblo chino tendría que soportar incalculables sufrimientos, pues su territorio sería una verdadera base de operaciones, en caso de guerra. Afirma con razón que la vida misma de los japoneses dependería de tener libre acceso a los recursos de China y que el Gobierno chino o se vería compelido a adoptar una actitud de amistosa neutralidad o sus derechos soberanos serían implacablemente conculcados. Tal acción sería tan necesaria para la estrategia japonesa como lo fue la violación de Bélgica para los alemanes en la pasada guerra mundial. Declara que, si China se pone de parte de América, los japoneses se apoderarían fácilmente y guarnicionarían los puertos, minas y bosques chinos, antes que América tuviese tiempo de defenderlos.

Otro factor poderoso de la situación, en caso de guerra, dice el articulista, sería la influencia que las naciones europeas ejercerían sobre China, quedando así en condición desamparada. A este propósito, dice el escritor aludido:

"Las naciones europeas siempre han sido imperialistas, y nunca han demostrado serlo tan convincentemente como en sus actos recientes. Sin ánimo de ofender a nadie, puede decirse sencillamente que el Japón y América han sido causa de que se desbaraten los designios imperialistas de Europa sobre China, por motivos que eran, en sus comienzos, igualmente egoistas, por supuesto, pero que, en cuanto a América, se han mezclado con un fuerte resabio de benevolencia y filantropía sinceras. En caso de una grave guerra nipo-ameri-

war, amounting to anything like a struggle for survival by either side, the checkmating influences of Japan and America upon the foreign offices of Europe would be almost entirely nullified, and the diplomatic influence of these powers in Peking, if not brusquely removed, would become nil except in so far as the military presence of the one of the other combatant enforced respect for his susceptibilities. America, at least, it is certain, would be cut off for a considerable time, and as the struggle grew desperate, Japan would have less and less time and energy to give to preserving the territorial integrity of China."

*Japan welcomes proposal for "Naval Holiday."*

The *Asian Review*, in its last issue, says that it would be sheer madness for Japan to attempt to engage in a naval warfare with any first class power, stating that "Japan is a poor country." It states that although her navy is quite insignificant, when compared with that of either England or America, she welcomes the proposal for a "naval holiday." In speaking of the California land law, however, it challenges American justice and fairness to nullify it. Following is what it has to say on these two points:

"Japan is a poor country. It would be sheer madness on her part to attempt to engage in a naval race with any first class power. Although her navy is quite insignificant, when compared with that of either America or Great Britain, she will gladly subscribe to any measure calculated to lead to the establishment of a permanent peace. She heartily welcomes the proposal for a naval holiday, because she is sure to derive the greatest amount of benefit from such an agreement."

In speaking of the California land law, the same magazine says:

"We have already noticed in our last issue the outrageous provisions of the Law, which, if not repealed at a very early date by the Federal authorities, will cause immense sufferings to our countrymen there. It is one of the most unjust and discriminatory pieces of legislation ever conceived. In the interests of humanity and the long standing friendship between the two countries, it is absolutely necessary for the Federal Government to take early steps for nullifying it, and thereby restore the already shaken confidence of the Japanese people in the American sense of fairness and justice."

cana, que vendría a ser una lucha por la supervivencia de uno de los combatientes, la influencia represora del Japón y América en las Oficinas de Relaciones Extranjeras de Europa quedaría casi completamente anulada, y la influencia diplomática de dichas Potencias en Pekín, si no desaparecía bruscamente, se reduciría a la nada, salvo en cuanto la influencia militar de uno u otro combatiente obligase a respetar sus susceptibilidades. América, al menos, es seguro que sería descartada por mucho tiempo, y a medida que la lucha se hiciese más desesperada, el Japón tendría cada vez menos tiempo y energía que consagrarse a la preservación de la integridad territorial de China."

*El Japón Acoge Gustoso la Proposición de un "Asueto Naval".*

Dice la *Asian Review*, en su último número, que sería locura insigne por parte del Japón el entrar en una guerra naval con cualquier Potencia de primera clase, manifestando que "el Japón es un país pobre." Dice que, aunque su fuerza naval es insignificante, comparada con la de Inglaterra o América, acoge gustoso la proposición del "asueto naval." Al hablar, sin embargo, de la ley de terrenos de California apela a la justicia y equidad americanas para que la anulen. He aquí lo que dice sobre estos puntos:

"El Japón es un país pobre. Sería singular insensatez de su parte intentar una competencia naval con alguna Potencia de primera clase. Aunque su Marina es insignificante, cuando se la compara, ya con la de Inglaterra, o con la de América, con gusto subscribiría cualquier medida tendente al establecimiento de una paz permanente. Acoge cordialmente la proposición de un asueto naval, porque está seguro de obtener la mayor cantidad de beneficio de tal convenio."

Hablando de la ley de terrenos de California, dice la misma revista:

"Hemos dado ya cuenta en nuestro número anterior de las ominosas disposiciones de esa ley, que, si no es derogada cuanto antes por las autoridades federales, causará inmensos daños a nuestros compatriotas de allá. Es una de las más injustas y diferenciadoras medidas legislativas que se hayan jamás concebido. En interés de la humanidad y de la larga amistad de los dos países interesados, es absolutamente necesario que el Gobierno Federal tome inmediatamente los pasos necesarios para anularla y restablecer de ese modo la ya quebrantada confianza del pueblo japonés en el sentido americano de justicia y equidad."

# ADIÓS

AL HON. FRANCIS BURTON HARRISON,  
*Gobernador General de Filipinas.*

Por Cecilio Apóstol

Permitid, Excelencia, que, en el final momento  
 En que os verán las Islas que rigió vuestro amor,  
 Lo que no diga el llanto lo exprese el sentimiento  
 En la sencilla frase: Adiós, Gobernador.

Si la amistad no es hueca palabra en los rastros  
 Días de innoble egoísmo y culto al vil metal,  
 Vos sois de los contados amigos verdaderos  
 Que ha tenido en su historia la patria de Rizal.

Vinisteis a las Islas con levantado intento,  
 Con fe en la Democracia y fe en nuestra aptitud,  
 Y fue vuestra presencia, como el Renacimiento  
 En la Edad Media: un soplo vital de juventud.

Tras vos cayó en las sombras el férreo imperialismo  
 Que en tiempos nuestra tierra había domeñado,  
 Y no hubo en vuestra mente ningún antagonismo  
 Entre el poder supremo y el pueblo gobernado.

Concorde con la alteza de vuestras convicciones  
 La generosa dádiva, latente en el derecho,  
 El historial espléndido de vuestros largos dones  
 Señala en nuestra ruta un luminoso trecho.

No manchó vuestro mando la arbitraría sevicia,  
 A la que todo régimen colonial es propenso;  
 Vuestro ideal fue siempre la suprema justicia,  
 Que en pueblos sometidos tiene un valor inmenso.

Con la esencial conquista de valiosos derechos,  
 Nuestra dicha colmada no es ilusión químérica,  
 Y así, por vuestro influjo, descendió a nuestros pechos,  
 Tal como una hostia santa, el noble amor de América.

El destino lo quiere. El destino ha ordenado  
 Que en horas espectantes alzáseis vuestra tienda.  
 Cuando todos queríamos que hubiéseis prolongado  
 Vuestra estancia, de súbito se bifurcó la senda.

Sólo serán recuerdos en vos, tras breves horas,  
 Estas caras morenas y estos ojos oblicuos,  
 El calor de esta tierra, sus vésperos y auroras  
 Y la inmensa esmeralda de sus campos profícuos.

Adiós os dicen cosas y objetos filipinos:  
 Las ciudades, los barrios de nípicas cabañas,  
 Los sembrados, los bosques de palmas y de pinos,  
 Los ríos y las selvas, los valles y montañas.

Adiós os dicen todas las almas filipinas:  
 Los adultos, los niños de voces cantarinas,  
 Nuestros libres ancestros en sus tumbas ignotas  
 Y en su eximio Walhalla nuestros grandes patriotas.

Y cuando hayáis partido, sobre el trueno sonoro  
 De la mar, agitada por eterna inquietud,  
 Un oleaje de almas cabalgará y en coro  
 Os dirá sus estrofas de amor y gratitud.

De los Gobernadores no habéis sido el postrero,  
 Según vuestro deseo y nuestra aspiración,  
 Mas, por vuestro ideario, habéis sido el primero  
 A quien rindió espontánea su amor nuestra nación.

#### ENVÍO

Excelencia: Mi musa de aspecto un poco huraño,  
 Que ignora las serviles lisonjas cortesanas  
 Y que odia fieramente todo poder extraño,  
 Pretende hablar en nombre de otras almas hermanas—  
 Las humildes, ajenas a todo vil amoño—  
 Y os dice: Valed bien. Que el próvido Señor  
 De rosas abundantes cubra vuestro camino.  
 Vuestro recuerdo, mientras aiente un filipino,  
 Existirá en el mundo. Adiós, Gobernador.

Marzo 4, 1921.

# The People's Tribute to Governor Harrison

## EL HOMENAJE DEL PUEBLO AL GOBERNADOR HARRISON

LAST OFFICIAL MESSAGE OF GOVERNOR GENERAL HARRISON TO THE FILIPINO PEOPLE

ÚLTIMO MENSAJE OFICIAL DEL GOBERNADOR GENERAL HARRISON AL PUEBLO FILIPINO

OFFICE OF THE GOVERNOR GENERAL

March 3, 1921.

*Tomorrow, for the first time in many years, I will be a private citizen. My greatest regret in leaving my post is the fact that I will no longer serve the people of the Philippine Islands as a public official. Wherever I may be, however, and at any time, I will do everything that lies within my power for the advancement of the Philippine cause. I will work for its sacred ideals. I feel the most profound gratitude for the generosity and sympathy with which my administration was helped by the people of these Islands.*

FRANCIS BURTON HARRISON.

Governor-General Harrison has gone. His work here as America's representative during the last eight years is now history. During that period he has wrought many a change in Philippine affairs—every change always leading to the final redemption of the Filipino people. Many have expressed doubt as to the wisdom of the policy of practically handing the reins of government to the Filipinos which he has consistently followed since the inauguration of his administration in the Islands. This doubt has found expression mostly among the enemies of Philippine independence, most of them being certains American residents of the Philippines.

Judged, however, from the point of view of the Filipinos, he is the greatest chief executive the Philippines has had and this regard was very eloquently manifested at the enthusiastic manifestation of gratitude shown him by the Filipino people on the occasion of his departure from these shores. A national recognition of a ruler's work in colonial administration could not have

OFICINA DEL GOBERNADOR GENERAL

3 de marzo de 1921.

*Mañana, por vez primera después de muchos años, seré un ciudadano particular. Lo que más siento al dejar mi puesto es no poder servir ya más al pueblo filipino, como funcionario público. Sin embargo, donde quiera que yo esté y en cualquier tiempo, haré todo cuanto pueda por el adelanto de la causa filipina. Trabajare por sus sagrados ideales. Siento la más profunda gratitud por la generosidad y simpatía con que el pueblo de estas Islas ayudó a mi administración.*

FRANCIS BURTON HARRISON.

El Gobernador General Harrison se ha ido. Su obra en estas Islas, como representante de América, durante los últimos ocho años, es ahora parte de la historia. Durante ese período introdujo muchos cambios en los asuntos filipinos—en todos los cuales la tendencia fue siempre hacia la redención del pueblo filipino. Muchos han abrigado dudas respecto a la prudencia de entregar de hecho las riendas del Gobierno a los filipinos, lo cual ha sido su constante política desde que se hizo cargo de la administración de las Islas. Esta duda ha encontrado expresión principalmente entre los enemigos de la independencia filipina, muchos de los cuales son americanos residentes en Filipinas.

Juzgado, sin embargo, desde el punto de vista de los filipinos, él es el más grande jefe ejecutivo que Filipinas ha tenido, y esta impresión se manifestó elocuentísimamente en el homenaje entusiasta de gratitud que le tributó el pueblo filipino con ocasión de su partida de estas playas. Un reconocimiento nacional de la labor de un gobernante en una administración colonial no pudo haberse expresado más

been more feelingly expressed than at the monster popular parade and the popular farewell banquet given in his honor on the afternoon and evening of March 6, the day previous to his departure.

The parade was attended by tens of thousands of Filipinos representing every class, the procession passing through a throng that lined the streets whose number was greater even than those on the line of march. Governor Harrison's popularity was here manifested in a way that left no doubt in the mind of the unbeliever that the departing chief executive is liked and admired by the ten million Filipinos that he has so excellently governed for nearly a decade. The governor general and his charming wife rode in a beautifully decorated victoria, and were the recipients of tremendous salvos of applause on the entire way, a warm expression of a people's acclaim to their departing administrator. They were followed by Speaker Osmeña and Senate President Quezon in a limousine belonging to the latter.

On the spacious plaza in front of the Ayuntamiento gathered an immense throng to hear the speeches made by Mayor Ramon R. Fernandez, who introduced the speakers, Dr. Pardo H. de Tavera, who spoke in Spanish, Dr. Ramon Papa, president of the municipal board, who spoke in Tagalog, and Dean Jorge Bocobo of the college of law, University of the Philippines, who spoke in English. All praised the work done here by the departing governor. The response of Governor Harrison was hailed with acclaim.

The speech on the occasion of Dean Bocobo is here quoted. It reflects the sentiment of the entire Filipino people toward Governor General Harrison. Following is the speech:

"Today the Filipino people, young and old, high and low, pay a loving tribute to their friend and counsellor and defender—Governor General Francis Burton Harrison. This public demonstration is an outpouring, no less impressive than magnificent, of the people's gratitude and affection for the chief executive whose policies bespoke an unwavering faith in their aptitude to choose the course of their own development. He is leaving these our beloved shores, where for more than seven years he governed with an undaunted determination to give the Filipinos a chance to vindicate their much-

sentidamente que en la procesión popular monstruosa y en el banquete popular de despedida, celebrados en honor suyo en la tarde y noche del 6 de marzo, la víspera de su partida.

Concurrieron a la procesión centenares de miles de filipinos, representantes de todas las clases. La procesión se abría paso a través de un gentío que llenaba las aceras de las calles, mucho mayor todavía que el que formaba la línea de marcha. La popularidad del Gobernador Harrison se manifestó en la procesión de un modo que no dejaba lugar a dudas en la mente de los descreídos de que el jefe ejecutivo saliente era querido y admirado por los diez millones de filipinos a quienes había gobernado tan excelentemente durante casi una década. El Gobernador General y su encantadora esposa iban en una victoria hermosamente decorada y eran saludados con salvas de aplausos en todo el trayecto recorrido, expresión vehemente de una aclamación del pueblo a su administrador que se iba. Les seguían el Speaker Osmeña y el Presidente del Senado, Sr. Quezon, en una lemosina de la propiedad de este último.

En la espaciosa plaza frente al Ayuntamiento se congregó una inmensa multitud para oír los discursos pronunciados por el Alcalde don Ramón J. Fernández, quien presentó a los oradores, el Dr. Pardo de Tavera, que habló en castellano, el Dr. Ramón Papa, presidente de la Junta Municipal, que habló en tagalo, y el decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Filipinas, Sr. Jorge Bocobo, que habló en inglés. Todos elogieron la labor realizada aquí por el Gobernador saliente. La respuesta del Gobernador Harrison fue objeto de una estrepitosa aclamación.

El discurso del decano Sr. Bocobo se reproduce a continuación. Refleja el sentir de todo el pueblo filipino en favor del Gobernador General Harrison. He aquí el discurso:

"Este día el pueblo filipino, los jóvenes y los viejos, la clase alta y la baja, rinden un tributo de amor a su amigo, consejero y defensor, el Gobernador General Francis Burton Harrison. Esta manifestación pública es una explosión, no menos impresionante que magnífica, de la gratitud y afecto del pueblo al jefe ejecutivo, cuyas medidas testimonian una fe inquebrantable en la aptitud de aquél para escoger la senda de su desenvolvimiento. Él abandona estas nuestras queridas playas donde por más de siete años gobernó con la firme resolución de dar al pueblo filipino ocasión de

belittled capacity to shape their own destinies.

"In the history of mankind, the star of empire, moving in the fullness of its glory, has left in its wake the names, shining and resplendent, of many great conquerors and administrators. But the concepts and principles that adjudge them eminent are not identical with those that, to our mind, entitle Francis Burton Harrison to be reckoned among the benefactors of the human race. The Filipino people look upon him as greater than many a ruler who has been sent out by a powerful nation. Pizarro and Cortez are indeed immortal, but their illustrious names shed a sinister light when set against the somber ruins of the once admirable civilizations of the Quinchas and of the Aztecs—two cultures that, due in large measure to the policies of these two conquerors, are forever lost to humanity, two social systems that would have yielded to the world the consummate fruitage of their spirit and genius. Francis Burton Harrison is greater than Pizarro and Cortez, for in contrast with this tragical disappearance of two cultures, behold what he has wrought; he has given the Filipino people the opportunity to come into their own; he has paved the way for Filipino self-expression in the manifold activities of national life; he has made possible the deepening of our sense of national worth; and he has revealed to us a new vision of the larger destinies of our country.

"Cecil Rhodes in South Africa, Lord Cromer in Egypt, and Lord Curzon in India—these are empire-builders whose very names challenge our respect. But their renown is based upon the stupendous material reconstruction of the countries ruled by them, for the consolidation of that empire on which the sun never sets. On the other hand, Francis Burton Harrison, while at the same time imparting a fresh impetus to the material progress of the Philippines has consistently held to his belief in our ability to manage our own affairs and in our right to national freedom. By thus hastening the advent of an independent Philippines, he has endeavored to build for America an empire, not of power and submission, but of love and sympathy, an empire which will in very truth be unexcelled in greatness and radiant beauty for its boundaries will be, not vast seas nor high mountains nor mighty rivers, but the boundless and immeasurable reaches of

demonstrar su discutida capacidad para labrar su propio destino.

En la historia de la humanidad, el astro del imperio, moviéndose en la plenitud de su gloria, ha dejado a su paso los nombres, ilustres y resplandecientes, de muchos grandes conquitadores y gobernantes. Pero los conceptos y los principios que les hicieron eminentes no son los mismos que, a nuestro juicio, dan derecho a Francis Burton Harrison a ser contado entre los bienhechores de la raza humana. El pueblo filipino le tiene por más grande que muchos gobernantes que ha enviado al extranjero una nación poderosa. Pizarro y Cortés son, en verdad, inmortales, pero sus nombres insignes proyectan una sombra siniestra cuando se les contrapone a las sombrías ruinas de las un tiempo admirables civilizaciones de los quinchas y los aztecas—dos culturas que, debido en gran medida a la política seguida por estos dos conquistadores, ha perdido la humanidad para siempre, dos sistemas sociales que hubieran rendido al mundo el fruto maduro de su espíritu y de su genio. Francis Burton Harrison es más grande que Pizarro y Cortés, porque, en contraste con esa trágica desaparición de dos culturas, ved lo que ha hecho: ha dado al pueblo filipino oportunidad para recuperar lo propio; ha facilitado a los filipinos la demostración de sí mismos en las varias actividades de la vida nacional; ha hecho posible la profundización de nuestro concepto del valor nacional y nos ha revelado una nueva visión de los mayores destinos de nuestro país.

Cecil Rhodes en el África del Sur, Lord Cromer en Egipto y Lord Curzon en la India son constructores de imperios, cuyos nombres demandan nuestro respeto. Pero su renombre está basado en la estupenda reconstrucción material de los países que gobernaron, para la consolidación de aquel imperio donde el sol nunca se pone. En cambio, Francis Burton Harrison, al mismo tiempo que imprimía nuevo ímpetu al progreso material de Filipinas, ha fiado constantemente en nuestra aptitud para manejar nuestros propios asuntos y en nuestro derecho a la libertad nacional. Apresurando de ese modo el advenimiento de una Filipinas independiente, ha trabajado en la construcción de un imperio para América, no de poder y sumisión, sino de amor y simpatía, un imperio que no será, en realidad de verdad, sobrepujado en grandeza y radiante hermosura, porque sus límites no serán vastos mares ni altas montañas ni caudalosos ríos, sino las márgenes ilimitadas e inmensurables de la

human gratitude. It is thus that he is also an empire-builder, and in a broader sense, greater than Cecil Rhodes, greater than Lord Cromer, greater than Lord Curzon.

"We firmly believe, therefore, that Governor General Harrison has set up a new criterion, a new standard, whereby the work of administration of subject peoples shall be judged in the years to come—a criterion and a standard that will be accepted in proportion as the world consecrates the principle of self-determination of nations.

"Governor General Harrison, your name shall ever be dear to the Filipino people, for our gratitude to you has taken robust roots in the seats of your national soul. As we bid you farewell, we assure you that the gracious remembrance of your constructive administration in the Philippines shall live as long as our deathless national spirit—that spirit which you have so fearlessly defended and so generously fostered."

Following is Governor General Harrison's reply:

"This is the happiest and saddest occasion of my life: the saddest because in a few hours I will be gone from you whom I have learned to love; the happiest because of the public regard which I shall cherish as long as my life last.

"As I understand, these festivities are not intended for the Governor General of yesterday but for the private citizen of today. I see no reason why you should give me this despedida. I was not chosen by you to serve your government. I came here by virtue of the appointment of the President of the United States.

"I cannot claim any of the accomplishments of the administration as the mayor would have you believe. The change of the government from one of American to that of Filipino, if it is ever a credit, should go to the Filipino as since 1916 they have been laboring successfully for that change.

"It is true that I have been loyal to the principles of liberty and democracy I so deeply cherish. But no man should be the recipient of this demonstration simply for sticking to his principles. However, if such a man should not live up to his convictions, he should be ostracized.

"It is a gratification to know that the Filipinos recognize a true friend in me. I have been instrumental in the realization of your cherished self-government, but it is the policy of America, and it has been made possible due to your own unfaltering efforts".

gratitud humana. Así es cómo él es también un fundador de imperio y en sentido más amplio es más grande que Cecil Rhodes, más grande que Lord Cromer, más grande que Lord Curzon.

Creemos, pues, firmemente que el Gobernador General Harrison ha establecido un nuevo criterio, un nuevo modelo, conforme al cual se juzgará la labor de administración de pueblos sojuzgados en los años que vengan, criterio y modelo que serán aceptados en la medida con que el mundo consagre el principio de la propia determinación de las naciones.

Gobernador General Harrison: vuestra nombre será siempre querido para el pueblo filipino, porque nuestro agradecimiento a vuestra labor ha echado profundas raíces en el seno de nuestra alma nacional. Al deciros adiós, os aseguramos que el grato recuerdo de vuestra administración constructiva en Filipinas vivirá tanto como nuestro inmortal espíritu nacional, ese espíritu que tan intrépidamente habéis defendido y tan generosamente alentado."

He aquí la contestación del Gobernador General Harrison:

"Esta es la ocasión más dichosa y más desdichada de mi vida; la más desdichada porque dentro de algunas horas me separaré de vosotros de quienes he aprendido a amar; la más dichosa por la consideración pública de que he sido objeto y que recordaré todo lo que me reste de vida.

Tengo entendido que estos festejos no se dedican al Gobernador General de ayer sino al ciudadano particular de hoy. No veo la razón de que me déis esta despedida. No he sido elegido por vosotros para servir a vuestro Gobierno. Vine aquí en virtud de un nombramiento del Presidente de los Estados Unidos.

No puedo acreditarme los méritos que el Alcalde quiere haceros creer que ha habido en mi administración. El cambio de gobierno, de americano en filipino, si es un crédito, debe atribuirse a los filipinos porque desde 1916 han estado laborando con éxito en pro de ese cambio.

Verdad es que he sido leal a los principios de libertad y democracia que me son tan profundamente queridos. Pero a ningún hombre se le debe hacer esta democstración solamente por haber sido fiel a sus principios. Sin embargo, si tal hombre no tuviese fidelidad a sus convicciones, merecería el ostracismo.

Es grato saber que los filipinos me tienen por su verdadero amigo. He sido un instrumento en la realización de vuestro suspirado gobierno propio, pero esa es la política de América y ha sido posible gracias a vuestros inquebrantables esfuerzos."

Then he spoke of the fundamental principles of government for which he had steadfastly fought. He dwelt on the aspiration of the Filipino people for an independent existence and his sympathy for that cause.

"I will defend that cause before the world at any time wherever I may be! When you need me, call me to the service which I will gladly perform." He continued.

He closed his speech with shouts of "long live the Philippines!" and hurrahs for Philippine independence, which was readily responded to by the public which turned wild at the sincerity of good purpose of the "most beloved and best friend" of the Filipino people.

The crowd returned the expression of good will with shouts of "Long live Harrison!"

After he had delivered his speech, the girls from the Centro Escolar de Señoritas, accompanied by a band, sang the farewell song prepared for the occasion. Then Mr. Harrison bade farewell to the public which greeted him with an enthusiastic "goodbye!"

The banquet in the evening was also attended by many people of all nationalities including the consular representatives in Manila. The farewell speeches were made by Dr. Dominador Gomez who spoke for the labor element; Felix Roxas, former mayor of Manila, for Capital; Senator Teodoro Sandiko for the democratic party; and Senator Pedro Sison, in representation of the nacionalista party, the party in power. All had high words of commendation for the work done here by Governor Harrison. Senator Sandiko made the remark that his party did not approve of the Harrison administration because of the many grave errors he alleged the governor had committed. He said, however, that personally, he liked the governor and that in spite of his mistakes he had very good intentions.

Couched in the simple but forceful language so characteristic of him, Governor Harrison's speech went right into the heart of the large throng that had gathered to hear him speak to them for the last time.

Beginning his address in Spanish, the former Governor General thanked the speakers and the audience both in his wife's name and his own for the tender regard they were held and for the warm farewell they were given. Then referring to the speech delivered by Dr. Dominador Gomez, Mr. Harrison promised to do all in his power, as he was requested by Dr. Gomez, to help the cause of the Filipino people.

Habló luego de los principios fundamentales de gobierno por que había luchado constantemente. Trató de la aspiración del pueblo filipino a una existencia independiente y de su simpatía por esa causa.

"¡Defenderé esa causa ante el mundo en cualquier tiempo, dondequiero que yo esté! Cuando me necesitéis, llamadme al servicio y acudiré gustosamente." Y siguió hablando.

Cerró su discurso con vivas a Filipinas y hurras a la independencia filipina, habiendo sido coreado de buen grado por el público, que se volvió delirante ante la sinceridad de los buenos propósitos del "queridísimo y mejor amigo" del pueblo filipino.

La multitud devolvió tal expresión de buena voluntad gritando "¡Viva Harrison!"

Terminado su discurso, las alumnas del Centro Escolar de Señoritas, acompañadas por una banda, cantaron un canto de despedida preparado para aquella ocasión. Después Mr. Harrison se despidió del público que le envió un entusiasta adiós.

Al banquete de la noche concurrió también numeroso público de todas las nacionalidades, incluso los representantes consulares de Manila. Pronunciaron discursos de despedida el Dr. Dominador Gómez, que habló por el elemento obrero; Félix Roxas, ex-Alcalde de Manila, que habló por el capital; el senador Sandiko, por el partido demócrata, y el senador Pedro Sison, en representación del partido nacionalista que está en el poder. Todos tuvieron frases elocuentes de recomendación por la labor realizada aquí por el Gobernador Harrison. El senador Sandiko hizo notar que su partido no aprobaba la administración de Harrison por los muchos errores graves que dijo haber cometido el Gobernador. Dijo, sin embargo, que personalmente apreciaba al Gobernador y que, no obstante sus errores, estuvo animado de muy buenas intenciones.

En el lenguaje sencillo y enérgico que le es característico, el Gobernador Harrison se apoderó del corazón del numeroso auditorio que se había reunido para oírle hablar por última vez.

Comenzando su discurso en castellano, el ex-Gobernador General dio gracias a los oradores y a sus oyentes, en nombre propio y en el de su señora, por las sentidas muestras de simpatía y la calurosa despedida de que eran objeto. Luego, refiriéndose al discurso del Dr. Dominador Gómez, prometió hacer cuanto estuviese de su parte, como le pidiera el Dr. Gómez, para ayudar a la causa del pueblo filipino.

"Even if I am not a Filipino in face or race, let me assure you that I am a Filipino by heart," he concluded his speech in Spanish.

Then he addressed the throng in English beginning by admitting Senator Sandiko's statement that he had made many errors during his administration he said:

"I admit that my seven and one-half years administration of the government of these Islands were not without errors. I never claimed to be a perfect man and I am sure you never expected me to be one. But I can say with all sincerity that my errors were errors of the head and not of the heart.

"Senator Sandiko was right when he said that I met with many disappointments during my administration here and the greatest one of them is my failure to fulfill my hope of being the last Governor General here. In fact when upon my last visit to the United States I saw that this hope of mine could not be fulfilled, I immediately made two propositions to the secretary of war with the purpose of helping to bring nearer the independence of these Islands. One proposition I made was that the Philippines be permitted to send delegates to the Peace Commission in Paris. My second proposition was that the secretary of war accept my resignation provided he appointed a Filipino Governor General.

"Only today I was re-reading the speech I made upon my arrival in the Philippines more than seven and one-half years ago and I noticed in it the sentiments and beliefs I had then. I can assure you that those beliefs and sentiments I had upon my arrival are the same beliefs and sentiments I have now upon the occasion of my departure. Nay, they are stronger today than upon my arrival. When I appeared before the joint committee in Congress two years ago together with the Philippine independence mission, one senator asked me if I had always been in favor of Philippine independence ever since the acquisition of the Philippines by the United States. I replied that I always have been because I do not believe in the retention of the Islands against the will of the governed. Then I was in favor of Philippine independence as a matter of principle, but now I am thoroughly convinced that you are ready to take your place among the independent nations of the world.

"Aunque no soy filipino de cara y raza, permítidme que os asegure que soy filipino de corazón," dijo al terminar sus palabras en castellano.

Después se dirigió a la muchedumbre en inglés, comenzando por admitir que había cometido, como declaró el senador Sandiko, muchos errores durante su administración, y dijo:

"Confieso que mis siete años y medio de administración en el gobierno de estas Islas no estuvieron exentos de errores. Jamás he pretendido ser un hombre perfecto y estoy seguro de que nunca esperaréis que lo fuese. Pero puedo decir que mis errores fueron errores de la cabeza, no del corazón."

El senador Sandiko tenía razón al decir que he tenido muchos disgustos durante mi administración, y el mayor de ellos es el fracaso de la esperanza que yo abrigaba de ser el último Gobernador General. A la verdad cuando en mi última visita a los Estados Unidos me convencí de que esta mi esperanza no podía realizarse, inmediatamente presenté dos proposiciones al Secretario de la Guerra, con el propósito de acelerar la independencia de estas Islas. Una de mis proposiciones fue permitir a Filipinas el envío de delegados a la Conferencia de la Paz en París. Mi segunda proposición fue que el Secretario de la Guerra aceptase mi dimisión, a condición de que se nombrase a un filipino para Gobernador General.

Hoy solamente he vuelto a leer el discurso que pronuncié a mi arribo a Filipinas hace más de siete años y medio y he recordado los sentimientos y creencias que tenía entonces. Puedo asegurarlos que aquellas creencias y sentimientos que tenía a mi llegada son los mismos sentimientos y creencias que tengo hoy, al partir de estas Islas. Es más, son más fuertes hoy que cuando acababa de llegar. Cuando comparecí ante la Comisión conjunta del Congreso hace dos años, juntamente con la Misión Filipina de Independencia, un senador me preguntó si siempre había yo favorecido la independencia filipina desde la adquisición de Filipinas por los Estados Unidos. Le contesté que siempre la he favorecido, porque no creo en la retención de las Islas contra la voluntad de los gobernados. Entonces estaba en favor de la independencia filipina como cuestión de principio, pero ahora estoy plenamente convencido de que estáis dispuestos a ocupar un puesto entre las naciones independientes del mundo.

"So you see that I have not changed my opinion in the matter of Philippine independence, except that I am more convinced than before that you are entitled to it and that it should be granted immediately by the United States.

"During these last few days, I have been greatly impressed by the number of people that wanted to say 'adios' to us, and this afternoon while standing on the balcony of the Ayuntamiento my eyes filled with tears at the thought that I will no longer serve the people of the Philippines as their Governor General.

"The last eight years have been the happiest of my life. I was happy in the belief that I was of real service to the people of the Philippine Islands and, therefore, inevitably of real service to the people of the United States. I have dedicated the best years of my life to the principle of independence of your country and I have been honored by the support and friendship of the Filipino people.

"You fully understand that it is not an easy task for one who is of another race and from a far distant country to carry out a policy of government against the opposition of 90 per cent of his countrymen residing here. But I have always been satisfied that I was a good American in carrying out the policy of the best president of the present generation.

"I came here to do certain definite things outlined by the administration and to the best of my power and ability. Every nation in the world is watching your step, the eyes of the political economists of the world are upon the people of the Philippine Islands.

"If I live long enough and when you are granted your independence which I hope and trust will be in the course of a very few years, I will come on the wings of the air to pay my first official visit to the first president of the Philippine Republic at Malacañang Palace."

Immediately after the banquet, Ex-Governor and Mrs. Harrison boarded the *Eastern Exporter* which sailed that same evening for a two-year vacation trip in Europe.

Véis, pues, que no he cambiado de opinión en el asunto de la independencia filipina, salvo en cuanto estoy ahora más convencido que antes de que tenéis derecho a ella y que deben otorgárosla inmediatamente los Estados Unidos.

En estos últimos días, me ha impresionado mucho el número de personas que querían decirnos adiós, y esta tarde, mientras estaba en el balcón del Ayuntamiento, mis ojos se llenaron de lágrimas ante el pensamiento de que ya no serviré al pueblo de Filipinas como su Gobernador General.

Los últimos ocho años son los más felices de mi vida. Era feliz con la creencia de que servía realmente al pueblo de las Islas Filipinas y, por tanto, inevitablemente, servía al pueblo de los Estados Unidos. He dedicado los mejores años de mi vida al principio de la independencia de vuestro país y he sido honrado con el apoyo y la amistad del pueblo filipino.

Comprendéis perfectamente que no es tarea fácil para quien es de otra raza y de un país muy distante seguir una política gubernamental contra la oposición del 90 por ciento de sus compatriotas que residen aquí. Pero siempre me ha satisfecho saber que me portaba como un buen americano, al llevar a cabo la política del mejor Presidente de la actual generación.

Vine aquí para realizar un programa definido, trazado por la Administración y poniendo en ello lo mejor de mis fuerzas y habilidad. Todas las naciones del mundo vigilan vuestros pasos; los ojos de los economistas políticos del mundo están fijos en el pueblo de las Islas Filipinas.

Si vivo lo bastante, cuando se os conceda la independencia, que espero y confío se os concederá dentro de algunos años, vendré en alas del viento a hacer mi primera visita oficial al primer Presidente de la República Filipina en el Palacio de Malacañang."

Inmediatamente después del banquete, el ex-Gobernador y la Sra. Harrison embarcaron en el *Eastern Exporter*, que zarpó aquella misma noche, para un viaje de recreo de dos años por Europa.

# The Inaugural Address of President Harding

## EL DISCURSO DE INAUGURACIÓN DEL PRESIDENTE HARDING

### My COUNTRYMEN:

When one surveys the world about him and the great storm noting the marks of destruction and rejoicing in the ruggedness of the things that withstood its terrors, he is an American. He breathes the clarified atmosphere with a strange mingling of regret and new hope to have seen the world passion spend its folly, but we contemplate our republic firm and hold our civilization secure.

Liberty within the law and civilization are inseparable and though both were threatened, we find them now secure and there comes to America the profound assurance that our representative government is the highest expression and surest guarantee of both.

Standing in this presence, mindful of the solemnity of this occasion and feeling the emotions which no one may know until he has the great weight of responsibility for himself, I must utter my belief in the living inspiration of the founding fathers. Surely there must have been God's intent in the making of this new world republic. Ours is an organic law which had but one ambiguity and we saw that effaced in a baptism of sacrifice and blood with the union maintained, the nation supreme and its concord inspiring.

We have seen the world rivet its hopefulness on the great truths on which the founders thought; we have seen civil, human and religious life verified and glorified in the beginning. The old world scoffed at our experiments. Today our foundations of political and social belief stands an unshaken, unprejudiced inheritance to ourselves, in an inspiring example of freedom and civilization to all mankind.

Let us express renewed and strengthened devotion in grateful reverence for the immortal beginning and utter our confidence in the supreme fulfillment that "prog-

### COMPATROITAS:

Quien contempla el mundo que le rodea, después de la gran tempestad que lo sacudió, notando las huellas que dejó la destrucción y regocijándose con la reciedumbre de las cosas que resistieron sus horrores, es un americano. Respira la atmósfera despejada con una mezcla singular de pesadumbre y de nueva esperanza por haber visto la pasión de los hombres desencadenar su furia, mientras contemplamos nuestra República firme y mantenemos segura nuestra civilización.

Son inseparables la libertad dentro de la ley y la civilización, y, aunque una y otra se vieron amenazadas, ahora las encontramos seguras, y llega a América la firme seguridad de que nuestro Gobierno representativo es la expresión más alta y la garantía más segura de aquéllas.

Estando ante esta concurrencia, penetrando de la solemnidad de este acto y sintiendo las emociones que uno no puede conocer hasta que no siente sobre sí el peso de una grande responsabilidad, deber más es expresar mi creencia en la viviente inspiración de nuestros mayores, los fundadores de esta República. Su fundación en el Nuevo Mundo con seguridad debe haber sido un designio de Dios. No tenía nuestra Ley Orgánica más que una sola ambigüedad, y ésta la vimos desvanecida en un bautismo de sacrificio y de sangre y vimos mantenidas la unión y supremacía de la nación e inspiradora su concordia.

Hemos visto al mundo afianzar el optimismo de su esperanza en las grandes verdades en que pensaron nuestros progenitores; hemos visto que la vida civil, humana y religiosa quedó afirmada y glorificada desde su comienzo. El Viejo Mundo se burló de nuestros experimentos. Hoy las bases de nuestro credo político y social constituyen para nosotros una herencia incombustible y libre de prejuicios y es un paradigma inspirador de libertad y civilización para toda la humanidad.

Permítasenos manifestar nuestra devoción renovada y robustecida, nuestra agraciada reverencia al inmortal comienzo y expresar nuestra confianza en la suprema

ress proves wisdom". The record of our republic materially and spiritually in itself proves the wisdom of the inherited policy of non-involvement in Old World affairs. Confident of our ability to work out our own destiny and jealously guarding our right to do so, we ask no part in directing the destiny of the old world. We do not mean to be entangled. We will accept no responsibility except as our own conscience and judgement in each instance may determine. Our eyes will never be blinded to developing menace; our ears never deaf to the call of civilization.

We recognize the new order in the world, with the closer contacts which progress has wrought and we sense the feeling of the human heart for fellowship, fraternity and cooperation. We crave friendship and harbor no hate. But America, our America, the America built on the foundation laid by the inspired pilgrims, can be a party to no permanent military alliance. It can enter into no political commitments nor assume any economic obligations or subject our decisions to any other than our own authority. I am sure our own people will not misunderstand nor the world misconstrue.

We have no thought to impede the paths to closer relationship. We wish to promote understanding. We want to do our part in making offensive warfare so hateful that governments and peoples who resort to it must prove the righteousness of their cause or stand as outlaws before the bar of civilization.

We are ready to associate ourselves with the nations of the world, great and small, for conference, for counsel, to seek the expressed views of world opinion, to recommend views, to approximate disarmament and relieve the crushing burdens of military and naval establishments. We elect to participate in and suggest plans for mediation, conciliation and arbitration, and would gladly join in that expressed conscience of progress which seeks to clarify and write the laws of international relationship and establish a world court for the disposition

realización de aquella verdad que dice: "El progreso es prueba de sabiduría". La historia de nuestra República, material y espiritualmente, demuestra, por lo que es, cuán acertada es la política que hemos heredado de no mezclarnos en los asuntos del Viejo Mundo. Confiamos en nuestra aptitud para labrar nuestro propio destino y guardando celosamente nuestro derecho a hacerlo así, no pedimos parte en la dirección del destino del Viejo Mundo. No queremos meternos en sus líos. No aceptaremos ninguna responsabilidad, fuera de la que nuestra conciencia y nuestro juicio determinen en cada caso particular. Nuestros ojos no se cerrarán nunca ante cualquier amenaza que se desenvuelva; no nos haremos nunca sordos al llamamiento de la civilización.

Reconocemos el nuevo orden de cosas que impera en el mundo y la mayor estrechez de relaciones que ha establecido el progreso; simpatizamos con la inclinación del corazón humano hacia el compañerismo, la fraternidad y la cooperación. Ansiamos la amistad y no abrigamos ningún odio. Pero América, nuestra América, la América edificada sobre los cimientos que echaron los inspirados peregrinos, no puede formar parte de ninguna alianza militar permanente. No puede aceptar ningún compromiso político, ni asumir ninguna obligación económica, ni someter sus decisiones a otra autoridad que no sea la suya propia. Estoy seguro de que nuestra actitud no será malentendida por nuestro pueblo ni interpretada erróneamente por el mundo.

No es nuestro ánimo cerrar las vías que conduzcan a una mayor estrechez de relaciones. Deseamos fomentar la buena inteligencia. Queremos contribuir en la obra de hacer de tal suerte odiosa toda guerra ofensiva que los gobiernos y los pueblos que apelen a ella deberán probar la justicia de su causa o ser convictos de bandajaje ante el tribunal de la civilización.

Estamos dispuestos a asociarnos con las demás naciones del mundo, grandes y pequeñas, para conferenciar, para consultar, para buscar los puntos de vista expresados por la opinión mundial, para recomendar opiniones, para llegar cuanto antes al desarme y relevar al mundo del peso abrumador de las estaciones militares y navales. Estamos resueltos a sugerir planes de mediación, conciliación y arbitraje y tomar parte en ellos, y de buen grado nos uniríamos a aquella conciencia manifiesta del progreso que busca aclarar y reducir a escritura las leyes de las relaciones internacionales y establecer un tribunal universal

of such justice and questions as nations are agreed to submit thereto.

In expressing aspirations, in seeking practical plans, in translation of humanity's new concept of righteousness and justice and its hatred of war, into recommended action, we are ready most heartily to unite. Every commitment must be in the concordance of our national sovereignty since freedom impelled and independence inspired and nationality exalted. A world super-government is contrary to everything we cherish and can have no sanction by our republic. This is not selfishness. It is sanctity. It is not aloofness. It is security. It is not suspicion of others. It is politic adherence to the things which made us what we are.

Today better than ever before we know the aspirations of humankind and share them. We have come to a new realization of our place in the world and have the appraisal of our nation by the world. The unselfishness of these United States is a thing proved. Our devotion to peace for ourselves and for the world is well established. Our concern for preserved civilization has had its impassioned and heroic expression.

There was no American failure to resist the attempted reservations of civilization. There will be no failure today or tomorrow. The success of our popular government rests wholly upon the correct interpretation of the deliberate intelligence of the popular will of America. In deliberate questioning of a suggested change of national policy where internationality was to supersede nationality, we turned a referendum to the American people. There was ample discussion and there is a public mandate in manifest understanding.

America is ready to encourage, eager to initiate, anxious to participate in any seemly program likely to lessen the probability of war and to promote that brotherhood of mankind which must be God's highest concession of human relationship, because we cherish ideals of justice and peace; because we appraise international comity and helpful relationship no less highly than any people of the world. We aspire to a high place in the moral leadership for civiliza-

que administre justicia a las naciones que convengan en someter a él sus diferencias.

Estamos cordialísimamente dispuestos a unirnos en la expresión de aspiraciones, en la obra de buscar medios prácticos, de traducir en la acción que se recomienda el nuevo concepto que tiene la humanidad del derecho y de la justicia y su abominación de la guerra. Todo compromiso debe radicar en la concordancia de nuestra soberanía nacional con el progreso de la libertad, la inspiración de la independencia y la exaltación de la nacionalidad. Un supergobierno del mundo es contrario a todo lo que tenemos en gran estima y no puede recibir la sanción de nuestra República. Esto no es egoísmo. Es santidad. No es aislamiento. Es seguridad. Esto no es sospechar de los otros. Es adhesión política a lo que ha hecho de nosotros lo que somos.

Hoy, mejor que nunca, conocemos las aspiraciones de la humanidad y participamos de ellas. Nos hemos formado una nueva idea del puesto que ocupamos en el mundo y tenemos la estimación que ha hecho el mundo de nuestra nación. El desinterés de los Estados Unidos es cosa probada. Nuestro amor a la paz para nosotros y para el mundo ha quedado satisfactoriamente demostrado. Nuestro interés en mantener la civilización ha tenido expresión commovedora y heroica.

América no dejó de resistir al ajeno esfuerzo de hacer reservas de la civilización. No dejará de hacerlo así ni hoy ni mañana. El éxito de nuestro gobierno popular descansa totalmente en la interpretación exacta del pensamiento deliberado que mueve la voluntad popular de América. Al deliberar acerca de un cambio propuesto en nuestra política nacional, cuando la internacionalidad iba a sustituir a la nacionalidad, sometímos la cuestión a la decisión del pueblo americano, mediante un referéndum. Se abría una amplia discusión y el acuerdo a que se llegaba constituía un mandato público.

América está dispuesta a alentar, deseosa de iniciar, ansiosa de participar en todo plan honroso que tienda a disminuir la probabilidad de la guerra y fomentar aquella hermandad entre los hombres que debe ser el don máspreciado que haya Dios concedido a los seres humanos en sus relaciones mutuas, porque acariciamos ideales de justicia y de paz, porque apreciamos la cordialidad y las provechosas relaciones internacionales no menos profundamente que cualquier otro pueblo del mundo. Aspiramos a un puesto elevado en la jefatura

tion and we hold a maintained America, the proven republic, unshaken temple of representative democracy, to be not only an inspiration and example, but the highest agency of strengthening good will and promoting accord on both continents.

Mankind needs world wide conception of understanding. It is needed among individuals, among peoples, among governments and it will inaugurate an era of good feeling to mark the birth of a new order. In such understanding men will strive confidently for the promotion of their better relationships and nations will promote the comity so essential to peace. We must understand that ties of trade bind nations in closest intimacy and none may receive, except as he gives. We have not strengthened ours in accordance with our resources or our genius, notably on our own continent where a galaxy of republics reflect the glory of the new world democracy, but in the new order of finance and trade, we mean to promote enlarged activities and seek expanded confidence. Perhaps we can make no more helpful contributions by example than prove republican capacity to emerge from the wreckage of war. While the world's enduring travail did not leave us devastated lands nor desolated cities, no gaping wounds, no breast with hate, it did involve us in the delirium of expenditure, in expanded currency and credits, in unbalanced industry and unmistakable mussed and disturbed relationships. While it uncovered our portion of hateful selfishness at home, it also revealed the heart of America as sound and fearless and beating in confidence unfailing.

Amid it all we have riveted the gaze of all civilization to the unselfishness and righteousness of representative democracy where our freedom never has made offensive warfare, never has sought territorial aggrandizement through force, never has turned to the arbitrament of arms until reason had been exhausted.

When the governments have sanctioned the pursuits of peace, as we have practiced it, I believe the last sorrow and final sacrifice of international warfare will have

moral de la civilización y mantenemos la unión de América, acisolada República, templo incombustible de la democracia representativa, para que sirva, no sólo de inspiración y ejemplo, sino de medio eficacísimo para fortalecer la buena voluntad y promover la concordia entre ambos continentes.

La humanidad necesita poseer un concepto de la buena inteligencia que se extienda por todo el mundo. Es necesaria para los individuos, para los pueblos, para los Gobiernos, e iniciará una era de buenos sentimientos, que señalará el comienzo de un nuevo orden. Con esa buena inteligencia los hombres se afanarán confiadamente en establecer mejores relaciones y las naciones promoverán la buena voluntad, tan esencial para la paz. Debemos comprender que los lazos del comercio vinculan a las naciones en la más estrecha intimidad y que no puede recibir quien no da. No hemos robustecido los nuestros de acuerdo con nuestros recursos o nuestro genio, notablemente en nuestro continente, donde una vía láctea de Repúblicas es reflejo de la democracia del Nuevo Mundo, pero en el nuevo orden de la finanza y del comercio nos proponemos dar impulso a mayores actividades y buscar la expansión de la confianza. Tal vez no podamos contribuir más provechosamente con el ejemplo que demostrando la capacidad republicana de emerger con nuevos bríos del naufragio de la guerra. La resistente fatiga del mundo no nos dejó tierras devastadas, ni ciudades asoladas, ni heridas abiertas ni pechos rencorosos, pero nos arrastró en el delirio de los gastos, en el aumento de la circulación monetaria y de los créditos, en el desequilibrio de la industria y en una indescriptible confusión y perturbación de relaciones. Al mismo tiempo que ponía de manifiesto nuestra parte de odioso egoísmo doméstico, reveló también que es sano e intrépido el corazón de América y late con indefectible confianza.

En medio de todo esto hemos hecho que todo el mundo civilizado fijase la mirada en el desinterés y la rectitud de la democracia representativa, dentro de la cual nuestra libertad no ha emprendido jamás una guerra ofensiva, ni pretendido jamás su engrandecimiento territorial por medio de la fuerza ni apelado nunca al arbitrio de las armas sin haber antes agotado todos los razonamientos.

Cuando los Gobiernos hayan sancionado las empresas de paz, como lo hemos hecho, creo que ya no se volverá a escribir sobre los dolores y los sacrificios de una guerra

been written. Our supreme task is the resumption of our onward normal course of reconstruction, readjustment and restoration. If it will lighten the spirit and add to the resolution with which we take up the task, then let me repeat for our nation, we shall give no people just and sufficient cause to make war on us. We hold no national prejudice, we entertain no spirit of revenge, we do not hate, we do not covet, we dream of no conquest, nor boast of armed prowess. If despite this attitude, war is again forced upon us, I earnestly hope a way may be found which will unify our individual and collective strength and consecrate all America materially and spiritually, body and soul, to national defense.

I can vision the ideal republic where every man and woman is called under the flag for assignment to duty for whatever service, military or civil, the individual is most fitted; where we may call universal service of every plant, agency or facility, all in the sublime sacrifice for country and not one penny in the way of profit shall inure to the benefit of private individuals, corporations or combinations, but all above the normal shall flow into the defense chest of the nation. There is something in heredity wrong, something out of accordance with the ideals of representative democracy when one portion of our citizenship turns its activities to create gain amid defensive war while another is fighting, sacrificing or dying for national preservation, unity of spirit and purpose, a new confidence and consecration which would make our defense impregnable, our triumph assured. Then we should have little or no disorganization of our economic, industrial and commercial system at home; no staggering war debts; no swollen fortunes to flout the sacrifices of our soldiers; no excuses for sedition no pitiable slackerism and no outrages of treason. Envy and jealously would have no sail for their menacing developments and revolution would be without pressure which endangers. Regret for the mistakes of yesterday must, however, bind us to the tasks of today.

War never left such an aftermath. There has been staggering loss of life, measureless wastage of materials. Nations are

internacional. Nuestra labor suprema es llevar adelante el curso normal de la reconstrucción, recomposición y restauración. Si ha de aliviar el espíritu y aumentar el tesón con que asumimos nuestra labor, permítaseme volver a decir a nuestra nación que no daremos a ningún pueblo motivo justificado y bastante para que nos declare la guerra. No abrigamos ningún prejuicio nacional, no nos anima el espíritu de venganza, no odiamos, no codiciamos, no soñamos en ninguna conquista ni nos envanecemos de ninguna proeza militar. Si, apesar de esta actitud, se nos fuerza otra vez a la guerra, creo de todas veras que se encontrará un medio que unifique nuestra fuerza individual y colectiva y consagre a toda América, material y espiritualmente, en cuerpo y alma, a la defensa nacional.

Puedo imaginarme una república ideal donde son llamados todo hombre y toda mujer para que acudan al pie de la bandera, imponiéndoseles el deber de desempeñar cualquier servicio, militar o civil, para el que tenga más aptitud un individuo; donde podemos exigir que sirvan todas y cada una de las fábricas, agencias y entidades, para que todas se entreguen a un sacrificio sublime en aras de la patria y ni un céntimo vaya, por vía de ganancia, a beneficiar a individuos, corporaciones o uniones de compañías, sino que todo lo que excede de lo normal se ingrese en la caja de defensa de la nación. Hay algo hereditariamente erróneo, algo que no está de acuerdo con los ideales de la democracia representativa, en el hecho de que una parte de nuestros compatriotas consagre sus actividades a reunir ganancias en medio de una guerra defensiva, en tanto que otra parte lucha, se sacrifica o perece por defender a la nación, por la unidad de espíritu y propósito, por una nueva confianza y consagración que hagan inexpugnable nuestra defensa y seguro nuestro triunfo. Habría entonces poca o ninguna desorganización en nuestro sistema interno económico, industrial y comercial; no tendríamos espantosas deudas de guerra ni fortunas hinchadas que escarnezcan los sacrificios de nuestros soldados, ni excusas de sedición, ni lamentables tibiezas ni ultrajes de traidores. La envidia y los celos no tendrían velas para lanzar al mar sus proyectos amenazadores y la revolución no ejercería presión peligrosa. La atracción por los errores de ayer debe, sin embargo, ligarnos para los trabajos de hoy.

La guerra no dejó nunca tras sí un postulado como el presente. Ha habido espantosas pérdidas de vida, inmensurable

still groping for return to stable ways. Discouraging indebtedness confronts us like all the war torn nations and these obligations must be provided for. No civilization can survive repudiation. We can lessen the abnormal expenditures and we will. We can strike at war taxation and we must. We must face the grim necessity with full knowledge that the task is to be solved and we must proceed with the full realization that no statutes enacted by man can repeal the inexorable laws of nature. Our most dangerous tendency is to expect too much from the government and at the same time do for it too little. We contemplate the immediate task of putting our public household in order. We need rigid and yet sane economy combined with fiscal justice and must be attended by individual prudence and thrift which are essential to this trying hour and reassuring for the future reflection of war reaction. The business world reflects the disturbances of war's reaction. Herein flow the lifeblood of material existence. The economic mechanics are intricate and its parts interdependent and has suffered the shocks and jars incidental to abnormal demands, credit inflations and price upheavals. The normal balances have been impaired, the channels of distribution have been clogged, the relations of labor and management have been strained. We must seek the readjustment with care and courage. Our people must give and take. Prices must reflect the receding fever of war activities.

Perhaps we shall never know the old level of wages because war invariably readjusts compensation and the necessities of life will show their inseparable relationship, but we must strive for the normal to reach stability. All the penalties will be not light, not evenly distributed. There is no way of making them so. There is no instant step from disorder to order. We must face a condition of grim reality, charge off our losses and start afresh. It is the oldest lesson of civilization. I would like the government to do all it can to mitigate them.

desperdicio de materiales. Las naciones están todavía andando a tientas en su regreso a la estabilidad pasada. Tenemos ante la vista una deuda desalentadora, como todas las naciones que asoló la guerra y debemos atender a estas obligaciones. Ningún país civilizado puede sobrevivir al deshonro de rechazarlas. Podemos reducir los gastos anormales y los reduciremos. Podemos y debemos dar una batida a las contribuciones de guerra. Debemos salir al encuentro de la terrible necesidad, con pleno conocimiento de que la cuestión tiene que ser resuelta, y debemos seguir adelante, plenamente convencidos de que ninguna ley dictada por el hombre puede derogar las inexorables leyes de la Naturaleza. Nuestra tendencia más peligrosa es esperar demasiado en el Gobierno y al mismo tiempo hacer por él muy poco. La tarea inmediata que tratamos de emprender es poner en orden nuestro ajuar público. Necesitamos una rigurosa pero sana economía, unida a una justicia fiscal, la cual debe ser ayudada por la prudencia y parsimonia individuales que son esenciales en esta hora de prueba y que constituyen un escudo contra las futuras consecuencias de la reacción que produjo la guerra. El mundo de los negocios refleja la perturbación causada por la reacción que siguió a la guerra. Dentro de ella fluye la sangre vital de la existencia material. El mecanismo económico es intrincado y sus piezas son interdependientes. Ha sufrido los choques y sacudidas causadas por demandas anormales, inflaciones de créditos y trastornos de precios. Las balanzas normales han sido alteradas, cegados los conductos de distribución y están tirantes las relaciones entre obreros y administradores. Debemos volver a arreglar las cosas con cuidado y valor. Nuestro pueblo debe dar y tomar. Los precios deben reflejar la fiebre menguante de las actividades de la guerra.

Quizá no conozcamos ya más el antiguo nivel de los salarios porque la guerra inviolablemente establece nuevos tipos de compensación y las necesidades de la vida probarán estar inseparablemente relacionadas, pero debemos afanarnos por lo normal para llegar a la estabilidad. No serán leves todas las penas ni distribuidas con igualdad. No hay manera de hacerlo así. No hay un paso inmediato del desorden al orden. Debemos afrontar la situación en su horrible realidad, aguantar nuestras pérdidas y volver a empezar. Esta es la lección más antigua de la civilización. Quisiera que el Gobierno hiciese todo lo posible para mitigar los horrores de la realidad presente.

In understanding, in mutuality of interest, in concern of the common good, our tasks will be solved. No altered system will work a miracle. Any wild experiment will only add to the confusion. Our best assurance lies in efficient administration of our proven system from destruction to production. Industry has scented the changed order and our own people are turning to resume the normal onward way. The call is for productive America to go on. I know the congress and the administration will favor every wise government policy to aid the resumption and encourage continued progress. I speak for administration efficiency, for lightened tax burdens, for sound commercial practices, for adequate credit facilities, for sympathetic concern for all agricultural problems, for the omission of unnecessary interference of government with business, for an end to government experiments in business and for more efficient business in government administration. With all of this must attend mindfulness of the human side of all activities, so that social, industrial and economic justice will be squared with the purposes of a righteous people. With the nation-wide induction of womanhood into our political life, we may count upon her intuition, her refinement, her intelligence and her influence to exalt this social order. We count upon her exercise of the full privileges and performance of the duties of citizenship to speed the attainment of the highest state practical for industrial peace.

I wish for an America no less alert a judge against enemies from within than it is watchful against enemies from without. Our fundamental law recognizes no class, no group, no section. There must be none in legislation or administration. The supreme aspiration is the commonwealth. Humanity hungers for international peace and we crave it with all mankind. My most reverent prayer for America is for industrial peace with its rewards widely and generally distributed among the inspirations of equal opportunity. No one may justly deny the equality of opportunity which made us what we are. We have mistaken unpreparedness to embrace it, to be a challenge

Mediante la buena inteligencia, la mutualidad de intereses y el interés por el bienestar común se resolverá nuestra situación. Ningún organismo desequilibrado obrará milagros. Todo experimento disparatado no hará más que aumentar la confusión. Nuestra mejor garantía estriba en poner provechosamente en práctica el método que nos ha dado buenos resultados y que consiste en consagrarnos a la producción después de la destrucción. La industria ha olfateado la transmutación del orden y nuestro pueblo vuelve a tomar el camino de lo normal. Lo que se demanda es que la productiva América siga adelante. Me consta que el Congreso y la Administración favorecerán toda medida sabia de gobierno que ayude a la restauración y fomente el progreso continuo. Soy partidario de la eficiencia administrativa, de las cargas contributivas no gravosas, de la sana práctica comercial, de las facilidades de crédito adecuadas, de la investigación simpática de todos los problemas agrícolas, de la suspensión de toda ingerencia innecesaria en los negocios por parte del Gobierno, de la terminación de los experimentos comerciales del Gobierno y de un funcionamiento más eficiente en la administración del Gobierno. En todo esto debe prestarse atención al lado humano de todos los elementos en acción, a fin de que la justicia social, industrial y económica cuadre a los propósitos de un pueblo justo. Al llevar al sexo femenino a nuestra vida política, gracias al movimiento que en favor suyo se extendió por toda la nación, podemos contar con su intuición, su refinamiento, su inteligencia y su influencia para exaltar este orden social. Contamos con el ejercicio por ella de todos los privilegios y el cumplimiento de todos los deberes de la ciudadanía para el pronto logro del estado más elevado y práctico de la paz industrial.

Deseo una América que sea un juez que esté alerta y vigile a los enemigos de dentro no menos que a los de fuera. Nuestra ley fundamental no reconoce clases, grupos ni secciones. No debe haberlos para la legislación ni para la Administración. La aspiración suprema es el bien de la República. La humanidad tiene hambre de paz internacional y nosotros la anhelamos, a la vez que todo el género humano. Mi voto más ferviente por América es que obtenga la paz industrial y que las recompensas de ésta se distribuyan de un modo amplio y general bajo la inspiración de una igualdad de oportunidad. Nadie puede justamente negar la igualdad de oportunidad que hizo de nosotros lo que somos. Es un error el que no estemos preparados para adoptarla,

of the reality and due concern for making all citizens fit for participation. It will give added strength of citizenship and magnify our achievements. If revolution insists upon overturning established order, let other people make the tragic experiment. There is no place for it in America. When world war threatened civilization, we pledged our resources and gave our lives to its preservation and when revolution threatened, we unfurled the flag of law and order. Ours is a constitutional freedom where the popular will is the law supreme and minorities are sacredly protected.

Our revisions, reformations and evolutions represent a deliberate judgment and an orderly progress and it means to cure our ills, but never destroy or permit destruction by force. I had rather submit our industrial controversies to the conference table in advance than to a settlement table after conflict and suffering.

The earth is thirsty for the cup of good will. Understanding is its fountain source. I would like to acclaim an era of good feeling, amity, unity, prosperity and all the blessings of such efficient protection of industries. It has been proved again and again that we can not, while throwing our markets open to the world, maintain American standards of living and opportunity and hold our industrial eminence. In such equalized competition there is a larger fallacy in the theory of banished barriers of trade but preserved American standards require our richer productions which is to be reflected in our tariffs on imports. Today as never before when people are seeking trade resources and expansion we must adjust our tariffs to the new order. We seek participation in the world's exchanges because therein lies our way to widened influence and the triumphs of peace. We know full well we can not sell, when we do not buy, and we can not sell successfully where we do not carry. Opportunity is calling not alone for the restoration, but for a new era in production, transportation and trade. We shall answer it best by

para ser un reto a la realidad y demostrar el debido interés en hacer que todos los ciudadanos sean capaces de tener participación en ella. Esa igualdad de oportunidad añadirá fuerza a la ciudadanía y agrandará nuestras hazañas. Si la revolución insiste en destruir el orden establecido, que otro pueblo haga ese trágico experimento. América no es lugar apropiado para el caso. Cuando la guerra mundial amenazó la civilización, aportamos nuestros recursos y dimos nuestras vidas para mantenerla, y cuando amenazó la revolución desplegamos la bandera de la ley y el orden. Es la nuestra una libertad constitucional, en la que la voluntad popular es la ley suprema y las minorías tienen la protección que se da a las cosas sagradas.

Nuestras revisiones, reformas y evoluciones entrañan un juicio deliberado y un progreso ordenado y su objeto es remediar nuestros males, pero nunca destruir o permitir la destrucción por la fuerza. Prefiero someter previamente nuestras controversias industriales a la resolución de una Comisión de Conferencia a referirlas posteriormente a una Comisión de Arreglo, cuando ya ha estallado el conflicto y se han producido sufrimientos.

La tierra ansía beber en la copa de la buena voluntad. La mutua inteligencia es la fuente de donde mana esa buena voluntad. Quisiera proclamar una era de buena voluntad, amistad, unidad, prosperidad y bendiciones de una eficaz protección de las industrias. Se ha probado repetidas veces que no podemos, mientras abrimos nuestros mercados al mundo, mantener los tipos americanos de vida y oportunidad y mantener nuestra supremacía industrial. En tal competencia, en que están equiparadas las fuerzas, hay un sofisma más grande en la teoría de levantar las barreras del comercio que en la de mantener los tipos americanos que requieren una producción más rica, pues la primera ha de afectar nuestros derechos de exportación. Hoy como nunca, en que el pueblo anda buscando recursos y expansión comerciales, debemos ajustar nuestras tarifas al nuevo orden de cosas. Queremos participar en los negocios bursátiles del mundo porque vemos en ellos un medio para extender nuestra influencia y los triunfos de la paz. Sabemos muy bien que no podemos vender, si no compramos, y no podemos vender ventajosamente, si no somos los que transportamos nuestras mercancías. No sólo se presenta oportunidad para la restauración, sino para una nueva era de producción, transporte y comercio. Obrasremos mejor en consecuencia, respondiendo

meeting the demand of a surpassing home market, by genius and efficiency, to carry our goods in American bottoms to the ports of the world. We would not have an America living within and for herself alone, but we would have her self-reliant, independent and ever nobler, stronger and richer. Believing in our higher standard, reared through constitutional liberty and maintaining opportunity, we invite the world to the same height. But pride in things wrought no reference of completed tasks. Common welfare is the goal of our national endeavors. Wealth is not identical to welfare. It ought to be its friendliest agency. There never can be equality of rewards or possession as long as the human plan contains varied talents and differing degree of industry and thrift, but ours ought to be a country free from great blotches of distress and poverty.

We ought to find a way to guard against the perils and penalties of unemployment. We want an America of homes allured with hope and happiness, where mothers free from the necessity for long hours of toil from their own doors, may preside as the hearthstone of American citizenship. We want the cradle of American childhood rocked under conditions so wholesome and so hopeful that blight may touch it in its development and we want to provide that no selfish interests no material necessity, no lack of opportunity shall prevent the gaining of that education so essential to the best citizenship. These in short ought to be the making of these ideals into grand realities. The world has witnessed again and again the futility and mischief of illconfined remedies for social and economic disorders. But we are mindful today as never before of the friction of modern industrialism and we must learn its causes and reduce its evil consequences by sober and tested methods, where genius made for great possibilities, justice and happiness must reflect a greater common welfare.

Service is the supreme commitment of life. I would rejoice to acclaim the era of the golden rule and crown it with the autocracy of service. I predict an administration wherein all the agencies of government

a la demanda excesiva de un mercado interior, ejercitando nuestro genio y nuestra eficiencia, llevando nuestros productos en buques americanos a todos los puertos del mundo. No quisiéramos una América que viviese dentro de sí y para sí sola, sino que la quisiéramos ver confiada en sí misma, independiente y cada vez más noble, más fuerte y más rica. Creyendo en la elevación de nuestro nivel, criados por la libertad constitucional y abogando por la oportunidad, invitamos al mundo a que ascienda a nuestra altura. Pero el orgullo por lo que se posee no guarda relación con la realización de una obra. La meta de nuestras aspiraciones nacionales es el bienestar común. Riqueza no es lo mismo que bienestar. Aquella debe ser el medio que sirva para la consecución de éste. Debe ser su más amistoso intermediario. Nunca puede haber igualdad de recompensas o bienes, mientras la vida humana contenga variados talentos y diferentes grados de industria y ahorro, pero nuestro país no debe tener grandes manchas de infortunio y pobreza.

Debemos buscar un medio que prevenga los peligros y penalidades del desempleo. Queremos una América cuyos hogares halaguen la esperanza y la felicidad, donde las madres, sin tener que trabajar largas horas fuera de sus casas, presidan el hogar como la piedra fundamental de la ciudadanía americana. Queremos que la cuna de la infancia americana la mezca un ambiente tan saludable e impregnado de esperanza que no pueda tocarla la roña en su propagación y queremos que estén las cosas de tal modo dispuestas que ningún interés egoista, ninguna necesidad material, ninguna falta de oportunidad impidan la adquisición de aquella educación que es tan esencial a la mejor ciudadanía. Estos son, en suma, los medios que convertirán estos ideales en magníficas realidades. El mundo ha presenciado, una vez tras otra, la futilidad y el perjuicio de remedios mal limitados, ensayados para los desórdenes sociales y económicos. Pero estamos atentos, hoy más que nunca, a los rozamientos que produce el moderno industrialismo y debemos conocer sus causas y disminuir sus desastrosas consecuencias, mediante el empleo de medios moderados y comprobados, con los que el genio hecho para las grandes empresas, la justicia y la felicidad debe reflejar un mayor bienestar común.

El servicio es el supremo compromiso de la vida. Me regocijaría en aclamar el advenimiento de la era de la regla áurea y coronarla con la autocracia del servicio. Profetizo una administración en que todos

are called to serve and ever promote an understanding of government purely as an expression of popular will. One can not stand in this presence and be unmindful of the tremendous responsibility the world upheaval has added heavily to our task, but with the realization comes the surge of high resolve and there is reassurance in the belief in the God given destiny of our republic. If I felt that there is to be sole responsibility in the executive for America of tomorrow, I should shrink from the burden. But there are a hundred millions with common concern and shared responsibility, answerable to God and country. The republic summoned them to the solemn duty, I invite cooperation. I accept my part with single mindedness of purpose and humility of spirit and implore the favor and guidance of God in his heaven. With these I am not afraid and confidently face the future. I have taken the solemn oath of office on the passage of holy writ where in it is asked "what doth the Lord require of these but to do justice and to have mercy and walk humbly with thy God." This I pledge to God and country.

los organismos del Gobierno estén llamados a servir y aun fomentar una inteligencia del Gobierno, que sea exclusivamente la expresión de la voluntad popular. No se puede estar ante esta concurrencia sin estar penetrado de la inmensa responsabilidad con que el trastorno del mundo ha hecho onerosa nuestra labor, y mientras nos hacemos cargo de ella, surte de nuestro ánimo la surgente de una alta resolución y nos tranquiliza la creencia en el destino fijado por Dios a nuestra República. Si yo creyese que no hay más responsabilidad que en el Ejecutivo, en la América de mañana, dejaría a un lado la carga. Pero existen cien millones de almas que tienen un interés común y comparten la responsabilidad del Gobierno y son responsables ante Dios y ante el país. La República les ha emplazado para cumplir un solemne deber. Demando cooperación. Acepto mi parte con sinceridad de propósito y humildad de espíritu e imploro el favor y la guía del Dios que está en los cielos. Con ellas, nada temo y miro confiadamente el porvenir. He prestado el solemne juramento de cargo, sobre el pasaje de la Sagrada Escritura, que dice que "lo que el Señor exige de tí es hacer justicia y tener piedad y marchar humildemente con tu Dios." Prometo hacerlo así a Dios y a mi patria.

# Mexico Today

## MEJICO ACTUAL

BY HELEN BROMFIELD

### PART II

In the valley of the Mississippi and its tributaries there are numerous mounds of artificial origin, varying in height from slight elevation to one hundred feet and more. The builders of these mounds antedated the history of the American Indian and gave rise to many conjectures as to the kind of race these mound builders were. The millions of ancestral graves in China should leave no doubt that these mounds were, like those in Mexico, mere burial places, the builders of which may be traced to descendants of Chinese. The

En el valle del Mississippi y sus tributarios hay numerosos montículos de origen artificial, cuya altura varía desde la de pequeña elevación hasta cien pies o más. Los constructores de estos montículos vivieron en época anterior a la de los indios americanos y han dado pie a muchas conjeturas acerca de la nacionalidad de sus constructores. Los millones de tumbas ancestrales de China no dejarían duda de que estas tumbas, en forma de montículos, fueron, como los de Méjico, tumbas construidas por los ascendientes de los chinos.



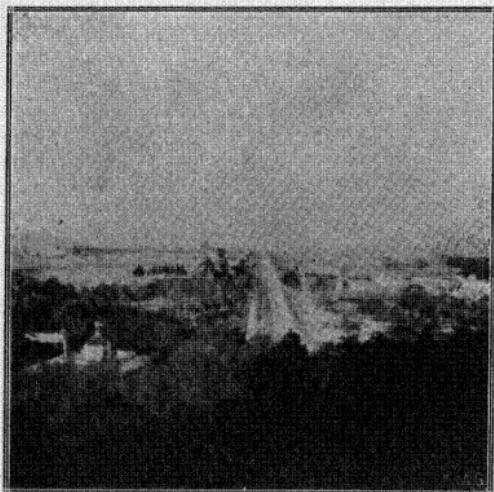
Along the Nacionales de Mexico railway  
En el Ferrocarril de los Nacionales de Méjico

peculiar facial resemblance between the Red Indians of America, particularly those now inhabiting British Columbia and the North-west, show striking resemblance to the inhabitants of the Celestial Empire, and most emphatically to the nomadic tribes of Mongolia. While the Chinese do not admit their race to be in common with the Mongol, contiguous districts are too closely allied for minute discrimination of local customs. With the steady drifting to the south of pioneers who could have crossed on glacial ice or braved the Pacific in staunch junks, the changes have

Hay una notable semejanza facial entre los indios rojos de América, en especial los que hoy habitan la Colombia inglesa y los del Noroeste, y los habitantes del Celeste Imperio, y más notablemente las tribus nómadas de Mongolia. Aunque los chinos no admiten que su raza tenga nada de común con los mongoles, los distritos contiguos son habitados por individuos que tienen con los chinos muchísima semejanza, salvo en pequeños aspectos de las costumbres locales. Con la constante emigración al Sur de los exploradores, que pudieron haber viajado sobre témpanos de hielo o atravesado valientemente el Pacífico en firmes juncos, los cambios por que

been due more to climatic influence than to any other noticeable feature. Like the Chinese and their Egyptian neighbor, picture writing was everywhere in evidence. From them could have been gained a fair, if not a complete, knowledge of the Aztecs and their antecedents, had the conquerors of Mexico been a civilized nation. Manuscripts, temples, plate and pottery had its place in historical construction, just as the American Indians of today weave the history of their people and events of importance in their private life into the basketry and rugs. Paintings and literature were treasured in the country until the coming of Cortes. Then we read that the first Archbishop of Mexico—Juan de Zumarraga—had collected and burned every

hubieron de pasar se debieron tal vez a la influencia del clima más que a otra cosa. Como en China y en su vecino, el Egipto, hay aquí pruebas de escritura pintada. De estos países pudo haberse obtenido algún conocimiento, aunque no completo, de los aztecas y sus ascendientes, si los conquistadores de Méjico hubiesen sido una nación civilizada. Manuscritos, templos, platos y alfarería hubo en la construcción histórica, de igual modo que los indios americanos de hoy día tejen la historia de su pueblo y los sucesos de importancia de su vida privada en sus cestos y alfombras. Pinturas y libros había atesorados en el país hasta la llegada de Cortés. Luego leemos que el primer Arzobispo de Méjico, Juan de Zumárraga, había reunido y quemado todas



Méjico from Chapultepec looking down the Paseo de la Reforma  
Méjico desde Chapultepec mirando hacia el Paseo de la Reforma

relic of historical value that came under his observation. The Aztecs were skilled in metal working. The specimens of their art which have from time to time come to light attest the high order of workmanship prevailing at that time.

Since this invasion of bigotry Mexico has been a country oppressed. Beggars were unknown in Montezuma's time. The people were clad in bright garments where now somber black spectres wander about making shadows in the pure sunlight.

Beginning four hundred years ago, the Aztecs saw their temples destroyed and monstrous piles of badly ventilated masonry rise up in their places; they saw four-faced white men roaming over their life-

las reliquias de valor histórico que habían llegado a sus manos. Los aztecas eran diestros en labrar el metal. Los ejemplares de su arte, que, de cuando en cuando, salen a la luz, atestiguan el alto grado de pericia artística que prevalecía en aquel tiempo.

Desde esta invasión de fanatismo, Méjico fue un país oprimido. No se conocían mendigos en tiempo de Moctezuma. La gente vestía trajes blancos, mientras que ahora sombríos espectros negros vagan por doquier formando sombras en la limpia claridad del sol.

Hace cuatrocientos años los aztecas vieron sus templos destruidos, y monstruosos acinamientos de edificios de mampostería mal ventilados se levantan en su lugar; vieron a hombres blancos de cuatro caras

long playground; they saw their gardens flooded and their pleasure boats annihilated to make way for the disgusting practices of the inquisition; they saw their work of generations collected and burned by silly bigots, and superstition of lower order than their own succeeded it. The Aztec offered a human sacrifice to his gods, by which act he honored the victim and deified him; the Christian tortured and burned his fellow men at the stake and in addition insisted that he be condemned for a few million years in some fanciful world of his nimble imagination. Once conquered, the Aztec has never been able to regain the status he boasted before the coming of

discurrir por lugares donde jugaron toda la vida; vieron sus jardines inundados y sus barcas de placer destrozadas para dar paso a las desagradables prácticas de la inquisición; vieron las obras de generaciones reunidas y quemadas por fanáticos estúpidos, y una superstición de orden inferior a la suya imperó. Los aztecas ofrecían sacrificios humanos a sus dioses, con los cuales honraban a sus víctimas y se deificaban a sí mismos; los cristianos torturaban y quemaban a sus semejantes en el garrote y, además, insistían en que fuesen condenados éstos por millones de años en un lugar imaginario creado por su fecunda fantasía. Una vez conquistado, el azteca ya nunca pudo reconquistar el estado de que se ufanaaba antes de la llegada del invasor. Quizá



The unfinished twenty million peso opera house  
El Teatro de la Ópera presupuestado en ₱20,000,000,00 sin  
terminar aún

the invader. Perhaps his arts were lost in the general destruction which followed.

After spending some days in the endeavor to discover duplicates of the Aztec figures, of which there are several thousand in the Museum, it is my opinion that these are not idols as is generally supposed, but that they are the likenesses of persons who actually existed at that time, and were moulded and preserved and given to friends taking the place of the photograph today. There is individuality in these bits of pottery, and not common form as would be the case were they idols such as the images of Christ and Buddha which more recent religions have adopted.

(To be Continued)

su arte desapareció en la destrucción general que ocurrió después.

Después de emplear varios días en buscar los duplicados de las figuras aztecas, de las que hay algunos miles en el Museo, soy de opinión que éstas no son ídolos, como se supone generalmente, sino que son imágenes de personas que realmente vivieron en aquél tiempo, y fueron moldeadas y conservadas y regaladas a los amigos, haciendo las veces de las fotografías de hoy. Hay individualidad en estas piezas de alfarería, y no son formas comunes, como lo serían si fuesen ídolos, como las imágenes de Cristo y Budha que han adoptado religiones posteriores.

(Se continuara)

# Some of the Problems Harding must Solve

BY DAVID LAWRENCE

## ALGUNOS DE LOS PROBLEMAS QUE HARDING TIENE QUE RESOLVER

*Copyrighted by the PHILIPPINE REVIEW*

### I. The Standing Army of the United States.

### II. American and German Reparation.

#### *The Standing Army of the United States.*

Congress is considering the cutting down of the standing army to 175,000 men and this means that a surplus of about fifty thousand men would have to be honorably discharged when their enlistments expire, and while normally the fluctuation in the size of the United States Army is not a matter of general concern there are indications of widespread disappointment among the young men who had been rushing into the army to get the benefits of the new educational system.

From practically every army corps area in the United States has come word of the success of the educational and vocational training system which has been in operation for about a year. Enlisted graduates of printing schools are earning since their separation from the service good wages in the printing trades and enlisted men who have studied agriculture and tractor work are finding many opportunities to make good use of their training.

It is a safe bet that the educational system started in the army has come to stay and that it is the first time the peace-time army has had something so attractive to offer that recruiting has been an easy task. The big question is how far the United States government should provide educational opportunities for the many boys who want the military life as well. Either the cutting down of the army to 175,000 men will mean some plan whereby enlistments are accepted for a year and no longer or else the regulars who have been in the service for years will have to be encouraged to seek honorable discharges so as to make way for the youngsters desiring vocational and general education.

### I. El Ejército en Pie de Guerra de los Estados Unidos.

### II. Indemnizaciones americana y alemana.

#### *El Ejército en Pie de Guerra de los Estados Unidos.*

El Congreso está estudiando la reducción del Ejército en pie de guerra a 175,000 hombres, lo que significa que habrán de obtener su licencia honrosa unos cincuenta mil soldados cuando expire el plazo de su alistamiento. Aunque, de ordinario, la fluctuación en el contingente del Ejército de los Estados Unidos no es asunto de interés general, hay indicios de extenso descontento entre la juventud que se ha apresurado a ingresar en el Ejército para obtener los beneficios del nuevo sistema educativo.

De todas las zonas militares de los Estados Unidos han llegado noticias del éxito del sistema de enseñanza general y especial que está funcionando desde hace próximamente un año. Los ex-soldados graduados de escuelas de imprenta están ganando buenos sueldos, desde su separación del servicio, en casas impresoras, y soldados que han estudiado Agricultura y manejo de tractores van encontrando muchas oportunidades para hacer buen uso de lo que han aprendido.

Se puede apostar con seguridad que el sistema educativo introducido en el Ejército tendrá carácter permanente, y es la primera vez que el Ejército de tiempos de paz ha tenido algo tan atrayente que ofrecer que el reclutamiento ha sido tarea fácil. La magna cuestión es: hasta qué punto debería el Gobierno de los Estados Unidos dar oportunidad para educarse a muchos jóvenes que también quieren la vida militar. O la reducción del Ejército a 175,000 hombres significará un plan por el que los alistamientos se aceptarán para un año y no más, o se tendrá que obligar a los regulares, que han estado sirviendo hace años, a pedir la licencia para dar paso a los jóvenes que desean adquirir educación general o especial.

Commenting on the educational system, Major General Liggett of the Ninth Corps area at San Francisco writes:

"Education is a necessity; vocational training is a necessity; recreation is a necessity. The present scheme of operation has proven, by obtaining definite results, that the program of educational and vocational training and recreation can be successfully carried out in the army."

Major General C. P. Summerall, Commanding General at Camp Dix, New Jersey, writes:

"The only way by which anyone can understand the magnitude and the far-reaching value of education and recreation to the army and to the country is to visit the classes and the shops and see the attitude and the progress of the students, and the devoted zeal of the teachers.

"When the First Division went to Camp Zachary Taylor in the last days of September, 1919, it carried several thousands of the veterans who have borne the hardships and privations of campaign and battle and who, by their courage, loyalty and fortitude, had contributed to the victory that brought honor to our country. All had the development of manhood and character that could come only from self-sacrifice and the ordeals through which they had passed. They were approaching the end of their enlistment and were destined to return to civil life without any skilled trade or profession commensurate with their intelligence, character and experience. Indeed they could secure only the lowest class of labor with the smallest remuneration. They found themselves sadly outdistanced by men of inferior type who had remained home and acquired both skill and prosperity in the industrial world. The injustice was so great that we at once endeavored to give as many of them as possible a start in some trade through the courses of instruction in the vocational schools. It was not uncommon to see men with four service stripes and two or three wound stripes in a class learning for the first time the elements of reading, writing and arithmetic. Their country had allowed them to grow up in ignorance, but they had repeatedly offered their lives for it in battle in order that the ideals of this same country might endure."

Major General J. G. Harbord commanding general at Camp Travis, Texas, writes:

"When I was assigned to this division last winter, on my return from France, I looked

Comentando este sistema de enseñanza, el Mayor General Liggett, del Noveno Distrito Militar de San Francisco, escribe:

"La educación es una necesidad; la enseñanza de artes y oficios es una necesidad; la reformación es una necesidad. El plan que hoy se sigue ha demostrado, con la obtención de resultados definitivos, que el programa de enseñanza general y especial y reformación puede ser un éxito en el Ejército."

El Mayor General Summerall, Comandante General del Campamento Dix, Nueva Jersey, escribe:

"La única manera con que todos pueden entender la magnitud y el valor trascendental de la educación y la reformación para el Ejército y el país es visitando las clases y los talleres y viendo la actitud y el progreso de los estudiantes y el celo devoto de los profesores.

Cuando la Primera División fue al Campamento Zachary Taylor, a fines de septiembre de 1919, llevó consigo a varios miles de veteranos que habían soportado las penalidades y privaciones de la campaña y la guerra y que, por su valor, lealtad y fortaleza, habían contribuido a alcanzar la victoria que cubre de honor nuestro país. Todos habían desarrollado su virilidad y carácter, provenientes solamente de la abnegación y las pruebas por que habían pasado. Estaban cerca de la expiración de su alistamiento y destinados a volver a la vida civil, sin conocer ningún oficio o profesión que estuviese en consonancia con su inteligencia, carácter y experiencia. A la verdad, no podían emplearse en humildes oficios mal remunerados. Se encontraban muy distanciados de hombres de tipo inferior que no habían salido del país y que adquirieron pericia y provecho en el mundo industrial. La injusticia era tanta que enseguida procuramos dar al mayor número posible de ellos rudimentos de oficios, mediante cursos de instrucción en escuelas de artes y oficios. No era raro ver a hombres, con cuatro galones por servicio y dos o tres por heridas, estudiando en una clase por primera vez los elementos de lectura, escritura y aritmética. Su país les había dejado crecer en la ignorancia, pero ellos habían repetidas veces ofrecido sus vidas por él en campos de batalla, para que los ideales de ese mismo país pudiesen perdurar."

El Mayor General J. G. Harbord, Comandante General del Campamento Travis, Texas, escribe:

"Cuando fui asignado a esta División, el invierno pasado, a mi regreso de Francia,

on the new educational requirement in the service as one of those fleeting fads of which we have so many times been the victims in the thirty-one years I have worn the uniform. I approached it with the intention of carrying out the orders to the best of my ability, but with doubt as to the wisdom of the policy, and much scepticism as to the possibility of combining it with the necessary military training except to the disadvantage of the latter. I have changed my views and I not only believe the educational and vocational work to be permissible in the Army but eminently desirable."

Brig. Gen. George Bell, Jr., commanding general at Camp Grant, Illinois, writes:

"Educational and recreation work is producing wonderful results for the country and the Army and nothing in this present generation has accomplished as much. These statements are borne out by the surprise and gratification expressed by prominent business men and others who have visited Camp Grant schools as well as by the testimony of college men."

Major General David C. Shanks of the First Corps area, Boston, Massachusetts, writes:

"Two years ago Congress made its first appropriation for the establishment of educational and vocational training in our Army. I have served more than forty years in the Army and during all of that time I regard the appropriation for educational and vocational training as the most important, beneficial and far-reaching of all appropriations."

Major General Bullard of the Second Corps Area, Governor's Island, New York, writes this comment:

"The system of education and vocational training introduced into the army in the last two or three years, as shown by my own experience with parents of enlisted men has helped to remove a former prejudice against service in the army. Official papers that have come under my eye indicate that the parents of minors who have enlisted in the army are much more willing now to see their sons continue in the service for the sake of the clean recreation and education they are now receiving."

The foregoing series of comments from the veteran officers of the American army was not written for publication, but they give a bird's eye view of how the new plan is being received. Some of the old generals

tenía el sistema de educación en el Ejército como una de esas modas pasajeras de las que hemos sido muchas veces víctimas en los treinta y un años que llevo vistiendo el uniforme. Lo estudié con ánimo de ejecutar las órdenes del mejor modo que pudiese, pero dudando de lo acertado de la medida, y con mucho escepticismo respecto a la posibilidad de combinarlo con la necesaria enseñanza militar, creyendo que habría de resultar en desventaja de esta última. He cambiado de opinión y no sólo creo que la educación general y especial es permisible en el Ejército, sino que es sumamente deseable."

El Brigadier General George Bell, Jr., Comandante General del Campamento Grant, Illinois, escribe:

"La obra de educación y reforma está produciendo admirables resultados para el país y el Ejército y nada en la presente generación ha sido de tanto éxito. Estas manifestaciones están apoyadas por la sorpresa y satisfacción expresadas por eminentes hombres de negocios y otros que han visitado las escuelas del Campamento Grant, igualmente que por el testimonio de hombres de colegio."

El Mayor General David C. Shanks, de la Primera Zona Militar de Boston, Massachusetts, escribe:

"Hace dos años el Congreso destinó por primera vez fondos para el establecimiento de la enseñanza general y especial en nuestro Ejército. Vengo sirviendo hace más de cuarenta años en el Ejército y durante todo ese tiempo he considerado que el presupuesto para la enseñanza general y especial es una de las medidas más importantes, beneficiosas y trascendentales."

El Mayor General Bullard, de la Segunda Zona Militar de Governor's Island, Nueva York, escribe este comentario:

"El sistema de educación y enseñanza de artes y oficios introducido en el Ejército en los últimos dos o tres años, según las impresiones que he recibido de los padres de los alistados, ha ayudado a desvanecer un antiguo prejuicio contra el servicio militar. Los documentos oficiales que han pasado por mis manos indican que los padres de menores de edad que se han alistado en el Ejército están más dispuestos ahora a que sus hijos continúen en el servicio, en vista de la sana reformación y educación que ahora reciben."

La precedente serie de comentarios de oficiales veteranos del Ejército americano no se escribió para ser publicada, pero da una idea general de cómo se acepta el nuevo plan. Algunos de los viejos genera-

who have been shouting for big appropriations for this or that purpose say frankly that if anything is to be cut, it should not be appropriations for education and vocational training.

But that's not the difficulty. Congress probably will recognize the value of the plan. The new development is that by cutting down the size of the army the detail work at the army posts will increase for the men left in the service and they will not have as much time for study. Half the enlisted men are in schools now and at least eighty per cent of those who enlist ask for education and say it is their chief reason for entering the service. The cost of recruiting has therefore been cut down from \$90 a man to \$42 a man and there's a big waiting list. The question is whether Congress will take advantage of the opportunity to reach thousands of alien adults as well as American born who, for one reason or another, have in their youth been deprived of education. The plans for a new department of education in the Cabinet would not include direct instruction but merely the stimulation of state school systems and would reach the young. The Army plan would reach the grown-ups and at the same time create a military reserve.

#### *American and German Reparation.*

The United States Government is considering whether or not it shall file a legal protest against the reparation settlement proposed by the Allies to Germany.

Behind the indecision of the State Department in the matter—for it is a fact that officials are in a quandary as to what should be done—is the best illustration that has yet come to the surface of the embarrassments that accrue from a change of administration in the United States without some measure of cooperation—even unofficial—between the incoming and the outgoing administrations.

The customary way to protect and safeguard American rights in any transaction in which a government may be unprepared to argue a case is to file "caveat" or legal warning which is in the nature of a notice to all concerned that exception is taken to the negotiation and that views on the question will be filed separately and at a later date.

The trouble about filing such a "caveat" however in the present case is that Amer-

les que han estado clamando por grandes presupuestos para este o aquel fin dicen francamente que, si algo hay que reducir, no deberían ser los destinados a educación y enseñanza de artes y oficios.

• Pero no está en eso la dificultad. El Congreso probablemente reconocerá el valor del plan. Lo que ocurre hoy es que, al reducir el Ejército, los trabajos de detalle en los puestos militares aumentarán para los que se queden en el servicio y no tendrán tanto tiempo para estudiar. La mitad de los alistados está ahora en las escuelas y el ochenta por ciento al menos de los que se alistan pide educación, alegando ser ésta la principal razón que han tenido para entrar en el servicio. El coste del reclutamiento se ha reducido, pues, de \$90 por soldado a \$42 y hay una larga lista de aspirantes. La cuestión está en si el Congreso se aprovechará de la oportunidad de educar a millones de adultos extranjeros y de nacionalidad americana que, por una razón u otra, se han visto privados de educarse en su juventud. Los planes para un nuevo Departamento, el de Educación, en el Gabinete no versan sobre la instrucción directa, sino meramente tratan de estimular los sistemas escolares de los Estados Unidos y afectarán a los jóvenes. El plan del Ejército alcanzará a los adultos y al mismo tiempo creará una reserva militar.

#### *Indemnizaciones Americana y Alemana.*

El Gobierno de los Estados Unidos está estudiando la cuestión de si presentará o no una protesta legal contra el arreglo de indemnizaciones, propuesto por los Aliados a Alemania.

En la indecisión del Departamento de Estado en la materia—porque es un hecho que los funcionarios públicos no saben qué es lo que se debe hacer—está el mejor ejemplo, que no ha surgido aún a la superficie, de los obstáculos que ofrece un cambio de administración en los Estados Unidos, cuando no se establece alguna cooperación, siquiera extraoficial, entre las Administraciones entrante y saliente.

El medio ordinario de proteger y salvaguardar los derechos americanos en toda transacción en que el Gobierno no está preparado para argumentar es presentar un "caveat" o aviso legal, que es una especie de notificación a todos los interesados de que se ha presentado excepción contra la negociación y se presentará un informe sobre el particular por separado y en fecha posterior.

La dificultad en la presentación del "caveat" en el presente caso está, sin em-

ican officials fear that Europe will promptly ask for America's position on reparation and State Department officials are unwilling to say anything that might be a handicap to President Harding after March 4th.

"It may be that President Harding will approve the reparation settlement," said one official, "we don't know anything about the views of the next administration or its desires."

On the other hand, the Wilson Administration has made clear its position again and again in memoranda filed with the Allied powers, and there is no doubt now in the minds of the European statesmen that the present administration considers the proposals just made to the Allies as "preposterous" and "impossible of fulfillment."

Another interesting angle to the question is the fact that European governments asked the United States to send an ambassador to attend unofficially the council in Paris at which the reparation settlement was agreed upon. President Wilson declined to permit an American representative to sit in the council because America had not ratified the very treaty under which it was proposed to collect reparation.

"We can't eat our cake and have it too," continued a high official of the Department today. "We cannot ask for rights under a treaty which we have not even ratified."

One fortunate thing, however, in the situation is the prospect that Germany will decline to accept the settlement and that the whole matter may be under discussion when the new administration comes into power. The speech in the French parliament of André Tardieu, formerly French high commissioner to the United States, in which he took the Briand ministry to task for hastening a settlement before President Harding could take the oath of office in Washington is looked upon here as the beginning of a better understanding in Europe that without American cooperation the entire reparation settlement may fall to the ground.

For unless the moral support of the United States government is back of the settlement, our officials believe it will be impossible for the Allies to use reparation bonds in their financial transactions with

bargo, en que las autoridades americanas temen que Europa pregunte inmediatamente cuál es la actitud de América en la cuestión de las indemnizaciones, pues los funcionarios del Departamento de Estado no quieren decir nada que pueda resultar inconveniente para el Presidente Harding después del 4 de marzo.

"Es posible que el Presidente Harding apruebe el arreglo sobre indemnización, dijo un funcionario; nada sabemos del criterio o de los deseos de la próxima administración."

Por otra parte, la Administración Wilson ha expuesto clara y repetidamente su actitud en memoriales presentados a las Potencias aliadas, y los estadistas europeos no dudan ahora de que la presente Administración considera que las proposiciones que se han hecho a los Aliados son "descabelladas" e "imposibles de ser cumplidas".

Otro punto de vista interesante en esta cuestión ofrece el hecho de que los Gobiernos europeos pidieron a los Estados Unidos que enviaran un embajador que asistiese extraoficialmente al Consejo que se reunió en París y convino en un arreglo de indemnizaciones. El Presidente Wilson se negó a enviar un representante americano a dicho Consejo porque América no había ratificado el Tratado por virtud del cual se propuso el cobro de indemnizaciones.

"No podemos comer nuestro pastel y tenerlo entero en la mano, siguió diciendo un alto funcionario del Departamento hoy. No podemos reclamar derechos en virtud de un Tratado que ni siquiera hemos ratificado."

Un aspecto afortunado de la situación es la perspectiva de que Alemania rehusará aceptar el arreglo y el asunto podrá someterse a discusión cuando la nueva Administración entre en funciones. El discurso pronunciado en el Parlamento francés por André Tardieu, que fue Alto Comisionado francés en los Estados Unidos, en el que urgió al Ministerio Briand a que apresurase el arreglo, para tenerlo terminado antes que el Presidente Harding jurase su cargo en Washington, se considera aquí como el comienzo de una mejor inteligencia en Europa respecto al papel de América, es decir, que sin la cooperación americana puede deshacerse todo el arreglo sobre indemnizaciones.

Porque si el Gobierno de los Estados Unidos dejase de prestar su apoyo moral a este arreglo, nuestros funcionarios creen que les será imposible a los Aliados usar bonos de indemnización en sus transacciones

the United States, either as a basis of credit in foreign trade or as a collateral in the support of foreign loans past or future.

The more the terms of the reparation proposals are studied the more officials here are beginning to feel that the entire proposal will collapse unless radically modified. In the meantime, however, opinion is divided as to whether the United States ought to file a legal exception to the Allied proposal so as to form the basis for an effective protest later on in the event that the twelve per cent export tax shall operate to the disadvantage of American trade and industry.

financieras con los Estados Unidos, ya como base de crédito en su comercio exterior o como una garantía subsidiaria de las deudas extranjeras pasadas o futuras.

Cuanto más se estudian los términos de las proposiciones de indemnización tanto más creen los funcionarios nuestros que todo el arreglo fracasará, si no se modifica radicalmente. Pero, en el entretanto, la opinión está dividida en cuanto a si los Estados Unidos deben presentar excepción legal contra la proposición aliada, para que constituya en su día el fundamento de una protesta efectiva, en caso de que el impuesto de doce por ciento sobre las exportaciones se ponga en vigor con perjuicio del comercio y la industria de América.

# Who's Who in the Philippines

## Jose V. Ramirez

QUIÉN ES QUIÉN EN FILIPINAS

JOSE V. RAMIREZ

One of the most prominent business men in the Philippines today who has forged his way to the front by sheer ability is José V. Ramirez who holds the distinction of being President of the Philippine Chamber of Commerce. Mr. Ramirez deplores the fact that only a very small part of the trade and commerce of the country is in the hands of Filipinos and it is his dream to see his countrymen take such a hold of the business of the Islands that the reverse will be the case in the future.

His one great task as President of the Philippine Chamber of Commerce is toward the fulfilment of this dream. Upon his inauguration, he launched a program the direct effect of which is to bring Filipino business men closer together, discuss their problems together, establish a common understanding among them, and cooperate together. It is his desire that the almost traditional custom of the Filipinos engaged in commerce and industry of burying themselves in the narrow confines of their respective businesses be done away with and relegated entirely to the past. He has inaugurated, for this purpose, the monthly luncheons of the chamber where an opportunity is given Filipino business men to come together and exchange views on matters of vital commercial and industrial importance.

He has gone farther than this. He is inaugurating what will certainly result in the establishment of a common under-

Uno de los hombres de negocios más eminentes en Filipinas hoy día, que se ha abierto paso por su singular habilidad, es José V. Ramirez, quien ostenta la distinción de ser el Presidente de la Cámara de Comercio Filipina. El Sr. Ramírez se lamenta de

que no esté en manos de filipinos más que una parte muy pequeña de los negocios y del comercio de este país y su sueño es ver que sus compatriotas dominen en los negocios de las Islas de modo que en el futuro ocurra lo contrario de lo que hoy ocurre.

Su labor principal, como Presidente de la Cámara de Comercio Filipina, tiene a la realización de dicho sueño. Al aceptar el cargo, lanzó un programa, cuyo efecto directo es estrechar cada vez más las relaciones entre los comerciantes filipinos, discutir juntos sus problemas, establecer entre ellos una común inteligencia y cooperar juntos.



JOSE V. RAMIREZ  
President of the Philippine Chamber of Commerce.  
Presidente de la Cámara de Comercio Filipina.

Es su deseo que la casi tradicional costumbre de los filipinos dedicados al comercio y a la industria de encerrarse en los estrechos confines de sus respectivos negocios desaparezca y sea relegada completamente al olvido. Inauguró, a este efecto, los almuerzos mensuales de la Cámara, en los que se da oportunidad a todos los comerciantes filipinos de estar juntos y cambiar impresiones sobre asuntos de vital importancia, comercial e industrial.

Ha ido más lejos. Está poniendo en práctica un plan que de seguro producirá una común inteligencia y más íntimas re-

standing and closer commercial and business relationship among Filipino business men all over the Islands. For the first time in the history of the Philippine Chamber of Commerce, a delegation of Manila business men will tour the South toward the end of this month for the purpose of getting acquainted with the Filipinos engaged in promoting the country's trade and industry in that region. In order to cement and thus make permanent this relationship, branches of the local chamber will be established in each town visited in order that a permanent medium of communication may be established.

Mr. Ramirez was born in Manila on January 13, 1875. He spent his boyhood in Paris, France, where his father, Don J. F. Ramirez, for more than 40 years, was engaged in the import and export business. He received his education in this city, but at the age of 18 he quit school to start his now very successful business career. He worked in the export department of his father's office in Paris in connection with the exportation of goods to the Philippines, Spain, and the South American countries.

When he was 22 years old he came back to the Philippines to take charge of the business of his father in Manila. He immediately assumed the management of "La Puerta del Sol," the well known Filipino Bazar, associating himself with Don Antonio Guasp, an old and efficient employe of the House, the firm being incorporated as "Ramirez and Guasp". While Mr. Guasp was absent in Europe sometime ago to make purchases, Mr. Ramirez introduced many improvements in the Bazar, converting it into one of the most attractive stores on the Escolta.

Mr. Ramirez makes a trip to Europe and America every four or five years. His last trip was made last year. In his visits abroad he visited practically all the countries of Europe including France, England, Germany, Austria-Hungary, Spain, Switzerland, Belgium, Italy, the United States, and Japan. Not only the capitals of these countries were visited but also their great commercial centers, making his trip both one of business and recreation.

President Ramirez was several times member of the board of directors of the Philippine Chamber of Commerce, was made vice-president of the organization last year, and this year president. He has been director and treasurer of many business organizations and at present he is director and treasurer of the Property Owners' Association, and director of the firm "J. P. Heilbronn & Co."

laciones comerciales entre los hombres de negocios filipinos en todas las Islas. Por primera vez, en la historia de la Cámara de Comercio, una delegación de comerciantes de Manila irá de viaje al Sur hacia fines de este mes para tratar conocimiento con los filipinos dedicados al fomento del comercio y la industria del país en aquella región. Para cimentar y hacer de este modo más permanentes las relaciones, se establecerán sucursales de la Cámara local en cada pueblo que se visite, a fin de que quede establecido un medio permanente de comunicación en esa forma.

El Sr. Ramírez nació en Manila el 13 de enero de 1875. Pasó su niñez en París, Francia, donde su padre, don J. F. Ramírez estuvo dedicado, durante más de 40 años, al comercio de importación y exportación. Fue educado en esta ciudad, pero, a los 18 años, dejó la escuela para dedicarse a su actual próspera carrera comercial. Trabajó en el departamento de exportación de la oficina de su padre en París, en relación con la exportación de efectos a Filipinas, España y los países sudamericanos.

A los 22 años, volvió a Filipinas para ponerse al frente del negocio de su padre en Manila. Inmediatamente asumió la administración de "La Puerta del Sol", el bien conocido bazar filipino, asociándose con don Antonio Guasp, un antiguo y aprovechado empleado de la casa, habiéndose incorporado ésta con el nombre de "Ramírez y Guasp". Cuando el Sr. Guasp se ausentó para hacer compras en Europa, el Sr. Ramírez introdujo muchas mejoras en el bazar, convirtiéndolo en uno de los comercios más atractivos de la Escolta.

El Sr. Ramírez viaja a Europa y América cada cuatro o cinco años. Su último viaje lo hizo el año pasado. En sus viajes por el extranjero, de hecho estuvo en todos los países de Europa, incluso Francia, Inglaterra, Alemania, Austria-Hungría, Suiza, Bélgica, Italia, Estados Unidos y el Japón. No solo visitó las capitales de estos países, sino también sus grandes centros comerciales, por lo que sus viajes eran a la vez de comercio y de recreo.

El Sr. Ramírez fue varias veces miembro de la Cámara de Comercio Filipina, Vice-Presidente de ella el año pasado y este año Presidente. Ha sido director y tesorero de muchas compañías mercantiles y, al presente, es Director y Tesorero de la Asociación de Propietarios y uno de los directores de la casa "J. P. Heilbronn & Co."

So efficient is his administrative ability that his friends who have left the Philippines for Europe have asked him to administer their real estate properties which has resulted in his organizing a new department of his business called "Administración de Fincas." In order that a proper estimate of the importance of his department may be had, it may be mentioned that only the assessed value of the real estate he is administering amount to ₱1,-500,000. In 1920 the transactions he made in the buying and selling of real estate amounted to ₱1,000,000.

President Ramírez is the father of a happy family. His wife, Eloisa de Marcaida, speaks English, French, and Italian, besides Spanish. She was educated in an Italian convent in Hongkong and then in Paris. They have four children, three girls and one boy. The girls received their education in England and recently arrived in Manila. They are Esperanza, 20 years old; Elsa, 19; and Josefina, 18. They were internes in the Gumberdy House, a catholic school in charge of Jesuit mothers, located in Ysleworth, near London. They speak Spanish, English and French and are adept in music and painting. Miss Esperanza finished her senior year in Oxford, taking a general course, but was unable to take the government examination that is given to all that graduate in the colleges and universities in England on account of ill-health. Horacio, the youngest, completes his intermediate course next month at La Salle College. He will continue his studies in Europe and America.

Tan eficiente es su habilidad administrativa que sus amigos que se han ido a Europa le han hecho administrador de sus fincas, lo que ha hecho que establezca un nuevo departamento en su oficina llamado "Administración de Fincas." Para que se tenga idea de la importancia de este departamento puede mencionarse el hecho de que el valor amillarado de las fincas que administra asciende a ₱1,500,000. En 1920 las transacciones que efectuó de compra y venta de fincas montó a ₱1,000,000.

El Sr. Ramírez es jefe de una familia feliz. Su esposa, doña Eloisa de Marcaida, habla el inglés, el francés y el italiano, además del español. Se educó en un convento italiano de Hongkong y después en París. Tienen cuatro hijos, tres niñas y un niño. Las niñas recibieron su educación en Inglaterra y han vuelto hace poco a Manila. Ellas son: Esperanza, de 20 años; Elsa, de 19 y Josefina, de 18. Eran internas de la Gumberdy House, escuela católica a cargo de Madres Jesuitas, situada en Isleworth, cerca de Londres. Hablan el español, el inglés y el francés y son aficionadas a la música y a la pintura. La señorita Esperanza terminó su último año de segunda enseñanza en Oxford, pero no pudo sujetarse a los exámenes del Gobierno que se dan a todos los graduados de colegios y universidades de Inglaterra por haber enfermado. Horacio, el menor, completará su curso de clase intermedia en el Colegio de Lasalle, el mes que viene. Continuará sus estudios en Europa y América.

# Import and Export

## IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

The import and export trade of the Islands is far from being satisfactory. In common with other countries of the world, the Philippines, in spite of predictions of financial seers, is still feeling the pinch caused by the cataclysms of the world war, at its worst, even today at that. The preponderance of imports over exports for the month of February shows this. Until the country's products find better markets and willing buyers in the United States and Europe, it cannot be said that the country's commercial aspect has changed for the better.

According to the trade report issued by the collector of customs for February, imports for that month amounted to ₱32,726,293 while exports only reached ₱17,017,186, showing a balance of trade of ₱16,709,107 against the Islands. The total volume of trade for this month, however, which amounted to ₱49,743,479, is very much greater than the total trade of the archipelago for the corresponding period last year, which was only ₱30,224,092. This is due, however, to the preponderance of imports over exports this year, although the value of exports last month was greater than that of the same period in 1920.

The British freight-carrying vessels are on the lead in the carrying trade of the Islands, having to their credit an amount equal to ₱21,987,991. The American cargo carriers come next having carried products valued at ₱15,977,990 during the month. Japanese vessels carried products valued at ₱7,227,118; Spanish ships, valued at ₱1,704,307, vessels of Philippine registry, valued at ₱460,574; Dutch freighters, valued at ₱592,391; Norwegian ships, valued at ₱86,997; Chinese cargo carriers, valued at ₱82,592; and mail carrying ships of all nationalities, valued at ₱1,623,619.

The greatest factor that helped the Islands realize the excess of exports for February, 1921, over that of the same month last year was the export of copra valued at ₱1,290,201, as the country did not send out this product during that period last year. The exports in embroidery figure prominently also, the Philippines having

El comercio de importación y exportación de las Islas está lejos de ser satisfactorio. Tiene Filipinas de común con otros países del mundo el que, apesar de las predicciones de los agoreros de la finanza, se resienta hasta ahora de los perjuicios causados por los cataclismos de la guerra mundial. Lo demuestra la preponderancia de la importación sobre la exportación durante el febrero próximo pasado. Hasta que los productos del país encuentren mejores mercados y compradores en los Estados Unidos y en Europa, no se puede decir que el aspecto comercial de Filipinas haya cambiado en sentido de mejorar.

Según el informe comercial expedido por el Administrador de Aduanas, correspondiente a febrero, las importaciones de dicho mes ascendieron a ₱32,726,293, al paso que las exportaciones sólo alcanzaron a ₱17,017,186, lo que representa una balanza comercial de ₱16,709,107 en contra de las Islas. Sin embargo, el volumen total del comercio en este mes, el cual montó a ₱49,743,479, es muchísimo mayor que el comercio total del Archipiélago correspondiente a igual período del año pasado, el cual fue solamente de ₱30,224,092. Esto se debe, no obstante, a la preponderancia de las importaciones sobre las exportaciones este año, aunque el valor de las exportaciones del mes pasado fue mayor que el del mismo período de 1920.

Los buques mercantes ingleses van a la cabeza en el transporte comercial de las Islas, pues tienen a su crédito una cantidad igual a ₱21,987,991. Los buques mercantes americanos vienen en segundo lugar, con un valor de productos transportados de ₱15,977,990 durante el mismo mes. Los buques japoneses transportaron productos por valor de ₱7,227,118; los españoles, ₱1,704,307; los de matrícula filipina, ₱460,574; los holandeses, ₱592,391; los noruegos, ₱86,997; los chinos, ₱82,592 y los buques correos de todas las nacionalidades transportaron efectos por valor de ₱1,623,619.

El factor que más ha ayudado a las Islas a realizar el exceso de exportación en febrero de 1921 sobre la del mismo mes del año pasado fue la exportación de copra, valorada en ₱1,290,201, porque el país no exportó este producto durante igual período del año pasado. Las exportaciones de bordados figuran en primer término también, habiendo Filipinas exportado

exported during the month of February, 1921, an amount valued at ₱1,265,164 as against ₱926,194 for the same period of last year.

Other products sent out during last month where gains are noticeable were maguey valued at ₱288,031 as compared with ₱235,913 for February, 1920; leaf tobacco valued at ₱1,531,257 as against ₱1,130,791; and coconut oil valued at ₱4,489,545, as against ₱1,746,027 for the corresponding period of last year.

The exportation of hemp and sugar last month of this year depreciated. Hemp sent out of the Islands for that period is valued at ₱4,186,320 whereas the exports of this product for the same period last year were valued at ₱6,078,573 and the export of sugar is valued at ₱2,346,442 as against ₱3,081,049 for February, 1920.

The imports of automobiles and accessories last month are valued at ₱2,069,384 as compared with ₱671,410 for the same month of last year. A great quantity of cotton cloth was also imported into the islands during the month of February of this year valued at ₱3,281,225 as against ₱1,931,755 of the same period last year.

The Islands imported iron and steel and manufactures thereof last month valued at ₱5,041,408 whereas for the same month last year the importation of these products was valued at ₱1,810,515; and rice imported into the islands for February, 1921, was valued at ₱1,326,239 as compared with ₱83,164, for the corresponding month of 1920.

More than half of the foreign trade of the Philippines was with the United States, amounting to ₱30,615,058 out of a total of ₱49,743,479. The Islands imported ₱24,-336,320 worth of goods from the United States last month as against only ₱8,638,-525 for the same period last year, while the Philippines exported only ₱6,278,738 worth of local products as against ₱7,169,-081. The total trade with Japan amounted to ₱4,238,861 last month, ₱2,150,922 imports and ₱2,087,939 exports, as compared with ₱1,315,813 and ₱2,170,482 respectively for the same period last year.

durante el mes de febrero de 1921 una cantidad de estos productos por valor de ₱1,265,164 contra ₱926,194 en el mismo período del año pasado.

Otros productos enviados al exterior durante el pasado mes, en los que se ha notado ganancia fueron: maguey por valor de ₱288,031, contra ₱235,913 en febrero de 1920; tabaco en rama por valor de ₱1,531,257, contra ₱1,130,791 en febrero de 1920; y aceite de coco por valor de ₱4,489,545, contra ₱1,746,027 en el período correspondiente del año pasado.

La exportación de abacá y azúcar del pasado mes de este año ha declinado. El abacá enviado fuera de las Islas durante dicho período está valorado en ₱4,186,320, mientras que la exportación de este producto durante el mismo período del año pasado ascendió a ₱6,078,573, y la del azúcar fue de ₱2,346,442 contra ₱3,081,049 en febrero de 1920.

Las importaciones de automóviles y accesorios de idem el mes pasado se valoran en ₱2,069,384, contra ₱671,410 en el mismo mes del año pasado. Una gran cantidad de tejidos de algodón se importó también por las Islas durante el mes de febrero de este año, por valor de ₱3,281,225 contra ₱1,931,755 durante el mismo mes del año pasado.

Las Islas importaron hierro y acero en bruto y labrado, el mes pasado, por valor de ₱5,041,408, siendo así que la importación en el mismo mes del año pasado de estos productos fue por valor de ₱1,810,515, y el arroz que se importó a las Islas en febrero de 1921 fue por valor de ₱1,326,239, contra ₱83,164 en el mes correspondiente de 1920.

Más de la mitad del comercio extranjero de Filipinas fue con los Estados Unidos, montando a ₱30,615,058 del total de ₱49,743,479. Importaron las Islas ₱24,-336,320 en mercancías de los Estados Unidos, el mes pasado, contra ₱8,638,525 solamente durante igual período del año pasado, mientras que la exportación de las Islas fue sólo de ₱6,278,738 en productos del país, contra ₱7,169,081. El comercio total con el Japón ascendió a ₱4,238,861 el mes pasado, ₱2,150,922 en importaciones y ₱2,087,939 en exportaciones, contra ₱1,315,813 y ₱2,170,482, respectivamente, en igual período del año pasado.

# Agriculture, Trade, and Commerce

## AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO

### I. AGRICULTURAL PROSPECTS FOR 1921.

The prospects of agriculture for the present year is excellent and if conditions continue as good as they are at present for agricultural industry, production for 1921 will be much greater than that of 1920. According to report issued by the Bureau of Agriculture, general increases in the acreage devoted to corn, sugar, vegetables, rice, tobacco, and root crops are indicated for the present year. Farmers are now beginning to use tractors, according to reports received from the field agents of the Bureau of Agriculture, and this partly explains the progress that is being made along agricultural lines.

The following shows agricultural conditions in some of the provinces:

*Bataan*.—In some parts of the province, corn is extensively planted. The ears are harvested green and are sold at ₱3 per hundred. About two-thirds of the sugar cane crop has already been harvested. The farmers of the province are at present planting the dry-season rice in their irrigated fields. Among the secondary crops, *sincamas* is the most extensively cultivated, especially in Puerto Rivas, where big plantations are found. Vegetables and root crops are abundant in the local markets.

*Cavite*.—The rains which have fallen have put the soil in a workable condition in most parts of the province. The farmers are threshing the upland rice and harvesting the lowland palay. The harvest of sugar cane is more than half over. Where irrigation water is available, the fields are prepared for the planting of rice.

*Ilocos Sur*.—The municipal nurseries with a total appropriation of ₱400 will be established in the municipalities of Santa María and Santiago. The people of the province are greatly interested in cross-breeding their sows. The resulting offsprings are bigger and healthier and grow faster than those brought forth by the native boars.

*Rizal*.—The farmers of the province are busy milling their cane. Truck crops are planted over bigger areas this year. In Morong, Pililla, Binangonan, and Tanay the farmers are putting in small irrigation ditches to water the rice and other cultivated plants. Farmers are now interesting themselves in the use of tractors.

### I. PERSPECTIVA AGRÍCOLA EN 1921.

La perspectiva que ofrece la Agricultura el presente año es excelente y si las condiciones de la industria agrícola continúan siendo como hoy tan buenas, la producción de 1921 será mucho mayor que la de 1920. Según un informe del Buró de Agricultura, hay indicios de aumentos generales en las extensiones destinadas al cultivo de maíz, caña dulce, legumbres y hortalizas, arroz, tabaco y tubérculos. Los agricultores empiezan ya a usar tractoras, según informes recibidos de agentes de campo de dicho Buró de Agricultura, y a esto se debe en parte el progreso que se está efectuando en el terreno de la Agricultura.

Los siguientes son estados agrícolas de algunas provincias:

*Bataan*.—En algunas partes de la provincia hay extensos sembrados de maíz. Las mazorcas se cortan verdes y se venden a ₱3 el ciento. Ya se ha recolectado dos terceras partes de la cosecha de caña dulce. Los agricultores de la provincia están ahora sembrando arroz de secano en sementeras regadas. Entre los productos secundarios, el *sincamas* se cultiva en mayor escala, especialmente en Puerto Rivas, donde hay grandes plantaciones. Verduras y tubérculos abundan en los mercados locales.

*Cavite*.—Las lluvias que han caído han puesto el suelo en condiciones de ser labrado en muchas partes de la provincia. Los agricultores están trillando el palay de tierra alta y recolectando el palay de tierra baja. La recolección de caña dulce llega a más de la mitad. Donde se obtiene agua para regar, se preparan las sementeras para sembrarlas de palay.

*Ilocos Sur*.—Se establecerán en los municipios de Santa María y Santiago dos estaciones agrícolas municipales, cuyo costo total será de ₱400. Los habitantes de la provincia están grandemente interesados en el cruce de sus lechones. Las crías que de él resultan son mayores y más sanas y crecen más pronto que las de cerdos del país.

*Rizal*.—Los agricultores de la provincia están ocupados en la zafra de su caña. Este año hay mayores extensiones sembradas de verduras. En Morong, Pililla, Binangonan y Tanay los agricultores construyen pequeños canales de riego para regar su palay y otras siembras. Los hacenderos están tomando interés en el uso de tractoras.

**Surigao.**—Tobacco crop of good quality is being harvested in the municipality of Placer.

To make sure the success of the coming corn drive, the farmers of the province have requested the agricultural inspectors to supply them with seed corn—free or for sale.

More crops are being planted by the people. A municipal agricultural inspector has been appointed in the town of Gigaquit.

**Tarlac.**—The farmers of the province are gathering and milling their cane. The fields are being prepared for the planting of other crops. Demonstration work on dry season rice has already been started by the agricultural inspectors.

## II. A NEW HEMP DEALERS' ASSOCIATION FORMED

What is expected to give impetus to the hemp industry of the Philippines, which is suffering a slump during the present crisis, is the organization of a new hemp dealers' association, called "La Asociación Abacalera de Filipinas". The presidency of the company was delegated to Fernandez Hermanos at a meeting held this month by the organizers, while Syi Cong Bieng holds the vice-presidency. Ynchausti & Co. was entrusted with the treasuryship and E. Diaz and Company the secretaryship.

Other firms represented on the board of directors, which are among the leading hemp dealers in the Philippines, are Gutierrez Hermanos, Yapticco, Yu Biao Santua and Li Seng Gian and Company, Ocea Pomar and Company, Arezo Hermanos, Juan B. Alegre, Tan Seng Guan y Sobrino, Gabino Barretto and Company, Yu Seng Co and Company Dy Buncio and Company, B. E. Jao Oge, Jose Dyoge and Company, Angel Camara, Siuliong and Company, Lu Song Hap, Philippine Foreign Trading corporation, Joaquin Muñoz and Company, Te Hio and Company, Jao Pue and Albadejo and Company.

The secretary states that the purpose of the hemp dealers' association is to protect the industry and the mutual interests of the dealers and growers. He says that dealers are under the impression that speculators are active in the hemp market, which is the chief cause of the general depression of prices. He cites the fact that grade J. Manila hemp, sold in London in January last year for £70 a ton and in December for £55, while the decline in the price of African sisal in the same period was from £57 a ton to £56 a ton. He thinks this almost positive proof of manipulation, which has adversely affected the industry here.

**Surigao.**—En el municipio de Placer se está recogiendo la cosecha de tabaco de buena calidad. Para asegurar el éxito de la próxima siembra de maíz, los agricultores de la provincia han pedido a los inspectores agrícolas que les suministren semillas de maíz gratis o mediante pago. La gente intensifica el cultivo de sus tierras. Se ha nombrado a un inspector agrícola municipal para el pueblo de Gigaquit.

**Tárlac.**—Los agricultores de la provincia están recolectando y moliendo su caña. Se están preparando los campos para sembrar en ellos otros productos. Los inspectores agrícolas han comenzado ya el trabajo de demostración de siembra de arroz de secano.

## III. FORMACIÓN DE UNA ASOCIACIÓN ABACALERA

La organización de una nueva asociación de tratantes en abacá se espera que dará ímpetu a la industria abacalera de Filipinas, que está sufriendo un rápido descenso en medio de la crisis actual. Se llama "La Asociación Abacalera de Filipinas". Su presidencia se defirió a Fernández Hermanos, en una junta celebrada este mes por los fundadores, y la vicepresidencia la desempeña el Sr. Syi Cong Bieng. La tesorería se confirió a Inchausti y Compañía y a E. Díaz y Compañía, la secretaría.

Entre otras casas representadas en la junta directiva, que son principales negociantes en abacá, figuran Gutierrez Hermanos, Yapticco, Yu Biao Sontua, Li Seng Gian y Compañía, Ocejo, Pomar y Compañía, Arago Hermanos, Juan B. Alegre. Tan Seng Guan y Sobrino, Gabino Barretto y Compañía, Yu Seng Co y Compañía, Dy Buncio y Compañía, B. E. Jao Oge, José Dyoge y Compañía, Angel Cámara, Siuliong y Compañía, Lu Song Hap, Philippine Foreign Trading Co., Joaquín Muñoz y Compañía, Te Hiom y Compañía, Jao Pue y Abadejo y Compañía.

Dice el secretario que el objeto de la Asociación Abacalera es proteger la industria y los intereses mutuos de productores y negociantes. Dice que éstos tienen la impresión de que se especula en grande en el mercado del abacá, lo que es la causa principal de la baja general de precios del artículo. Cita el hecho de que el abacá de Manila de clase J se vendió en Londres en enero último a £70 la tonelada y en diciembre a £55, mientras la declinación de los precios del sisal africano, en el mismo período, fue de £57 a £56 la tonelada. Dice que esto es casi una prueba positiva de manipulación, que ha afectado adversamente a la industria local.

It is understood that the activities of the hemp dealers' association will be along the lines of those of the "Reguladora" of Mexico and Yucatan in Mexican sisal. The association is to be incorporated and provided with whatever capital may be necessary for operations. The object, it seems, is to pool the interests of all dealers and to market Manila hemp through the association.

### III. HELP TO SUGAR INDUSTRY

The establishment of a supervisory organization, designed to take the initiative in marketing and storing the production of and purchasing supplies for a number of the southern islands sugar centrals that have been financed by the Philippine National Bank, is now under consideration. It is quite possible that definite steps along the line indicated will be taken in the course of a short time.

It is understood to be the belief of the bank officials that centralization in supervision will increase the efficiency of operation and at the same time improve marketing conditions. The cooperation made possible in the purchase of supplies is also counted upon to effect marked economies.

In reply to an inquiry concerning the sugar centrals which the Philippine National Bank has been financing, E. W. Wilson, manager of the bank, states that no definite change had yet been made concerning planes of management of these institutions. He says, however, that the bank hopes to arrange a cooperative plan for all the institutions whereby there would be a general supervision. The reason for this plan was to aid all the companies in buying cheaper, selling at a better price and operating at a lower cost.

Mr. Wilson also says that this was in a contemplation for the future and could only be put in force, providing all the centrals felt that through it each and all of them would receive a specific benefit.

Speaking of the present condition of these centrals, he says it had been a hard year for some of them, but a recent inspection by a representative of the bank warranted the belief that during the coming year those that were not profit-making institutions now would be on a profit-earning basis.

### IV. THE COUNTRY'S FINANCIAL SITUATION

The financial depression which is sweeping the Philippines today, its causes, its

Se sabe que la Asociación Abacalera vendrá a ser lo que la "Reguladora" de Méjico y Yucatán, en cuanto al sisal mejicano. La Asociación se incorporará y tendrá el capital que haga falta para sus operaciones. El objeto de ella es, al parecer, unir los intereses de todos los negociantes de abacá y colocar en el mercado el abacá de Manila.

### III. AYUDA A LA INDUSTRIA AZUCARERA

El establecimiento de una junta supervisora, que tomará la iniciativa en la colocación en el mercado, depósito de la producción y compra de provisiones para cierto número de centrales azucareras del Sur, a las que ha facilitado capital el Banco Nacional Filipino, es ahora objeto de estudio. Es del todo posible que en breve se den los pasos definitivos para la creación de dicha junta.

Se sabe que es creencia de los funcionarios del Banco que la centralización de la supervisión dará mayor eficiencia a las operaciones y al mismo tiempo mejorará las condiciones de la colocación del producto en el mercado. La cooperación en la compra de suministros se cree asimismo que producirá notables economías.

En contestación a una pregunta concerniente a las centrales azucareras, a las que ha facilitado capital el Banco Nacional, E. W. Wilson, Gerente de dicho Banco, declara que no se han introducido aún cambios definitivos concernientes a los planes de gerencia de estas instituciones. Dice, sin embargo, que el Banco espera establecer un plan cooperativo para todas las instituciones mencionadas, conforme al cual habrá una supervisión general. El objeto de este plan es ayudar a todas las compañías a comprar barato, vender al mejor precio y funcionar con el menor gasto.

Mr. Wilson dice también que esto se proyectaba para el futuro y que se podría poner en vigor solamente si las centrales se convenciesen de que sólo con tal plan todas y cada una de ellas saldrían especialmente beneficiadas.

Hablando de la situación actual de estas centrales, dice que el año ha sido malo para algunas, pero de una inspección reciente verificada por un representante del Banco se ha sacado la conclusión de que el año venidero las que no eran instituciones que ganaban podrán establecerse sobre una base productora de ganancias.

### IV. LA SITUACIÓN FINANCIERA DEL PAÍS

La depresión financiera porque atraviesa Filipinas en estos días, sus causas, sus

effects, and propositions for its relief has been the subject of much comment. Simultaneous with the departure of Governor General Harrison, the insular government, through a man who styles himself "financial expert of the Philippine government," issued a lengthy statement from the office of the Governor General himself discussing the financial situation.

The government expert explains that the high rates of interest and the abnormally high rate of exchange are due to:

1. Abnormally high interest rates in New York causing
2. Withdrawal of millions of pesos of capital from the Islands mostly through the medium of export bills, thus necessitating demand on the insular treasurer on exchange for payment of import bills, which causes
3. Government exchange to be raised to protect gold reserve.

Then the government expert enumerates as follows the steps that should be taken by the government to remedy the situation, stating that the steps taken so far by the government in this connection are inadequate. He recommends the establishment of a clearing house which he says would have the effect of reducing exchange to normal, of protecting and restoring Philippine gold reserve in the United States, of reserving currency circulation at its maximum, thus lowering interest charges, and of restoring confidence in the Philippine peso.

In connection with the proposal to establish a clearing house, most of the local financiers, including Manuel Concepción and Mr. Wilson, acting president and manager of the Philippine National Bank respectively, have written lengthy replies to the financial statement of the government expert combatting the plan. They state that the clearing house would not accomplish practical results and that the best solution to the present exchange problem is to get gold funds from the United States to support the Philippine currency reserve system.

efectos y los proyectos de aliviarla han sido objeto de bastantes comentarios. A tiempo en que partía el Gobernador General Harrison, el Gobierno Insular, por medio de uno que se titulaba "experto financiero del Gobierno filipino", expidió una larga declaración desde la Oficina del Gobernador General, en la que se trata de la situación financiera.

El experto del Gobierno explica los altos tipos de interés y los tipos anormales de cambio, diciendo que se deben a:

1. Los tipos anormalmente elevados de interés de Nueva York que causaron
2. La retirada de millones de pesos de capital de las Islas, principalmente por medio de cuentas de exportación, haciendo así necesaria la demanda al Tesorero Insular de efectivo para el pago de las cuentas de importación, lo que causó que
3. El cambio del Gobierno se tuviese que elevar para proteger la reserva de oro.

Luego pasa el experto del Gobierno a enumerar los pasos que debería tomar el Gobierno para remediar la situación, diciendo que son inadecuados los pasos dados hasta el presente por dicho Gobierno. Recomienda el establecimiento de un banco de liquidación, que, según él, produciría el efecto de bajar el cambio al tipo normal, proteger y restablecer la reserva de oro filipina en los Estados Unidos, mantener en su maximum la circulación monetaria, reduciendo de ese modo los tipos de interés y renovando la confianza en el peso filipino.

En relación con la propuesta de establecer un banco de liquidación, muchos de los financieros de la localidad, incluso Manuel Concepción y Mr. Wilson, Presidente interino y Gerente del Banco Nacional, respectivamente, han escrito extensas réplicas a la declaración financiera del experto del Gobierno, combatiendo el plan de éste. Dicen que con el banco de liquidación no se llegaría a ningún resultado práctico y que la mejor solución del actual problema cambiístico es obtener fondos en oro de los Estados Unidos para apoyar el sistema de reserva monetaria de Filipinas.

# Local News

## NOTICIAS LOCALES

Mineral claims are not subject to taxation, according to an opinion handed down by Attorney General Pedro Tuazon.

Manuel Camus, until recently acting superintendent of works of the Bureau of Printing, has been appointed acting Director of Printing.

Major Charles H. Magee, manager of C. Alkan, Inc., has resigned his position with this firm to become general manager of the Philippine Chapter of the American Red Cross.

Paul D. Rogers, the last American serving as governor in Mindanao in the island of Jolo, has tendered his resignation to devote his entire time to his vast agricultural interests.

Filipino students at Leland Standford University, Palo Alto, California, have undertaken to raise ₱30,000 for the repair and furnishing of the house their association has bought as a boarding place.

Former Resident Commissioner Manuel Earnshaw, in an interview for the *Japan Advertiser* in Yokohama, declared that Philippine independence now depends on the people of the United States and not on the Filipinos themselves.

The ban placed by the government on the sale of exchange by the Insular Treasurer will not be lifted until the financial crisis has appreciably improved, according to a letter sent by Acting Governor-General Yeater to the local banks.

The independence commission, composed of all the members of the Philippine legislature, will meet on April 25 to discuss matters relating to the investigation that will be conducted by General Wood and ex-Governor Forbes into the conditions of the Philippines.

In order to provide funds for commerce of the Philippines, the Philippine National Bank is preparing to float in New York, 20-year eight per cent guaranteed gold bonds in the amount of \$12,000,000 secured by the bank and by first mortgages on farm lands and sugar central properties in these islands.

The department of public instruction has instructed W. W. Marquardt, superintendent of pensionados in the United States, to secure the services of 50 American teachers for the bureau of education for the coming school year. Salaries to be offered are from ₱2,800 to ₱3,400 per annum.

By virtue of an order issued recently by the supreme court, the Philippine National has been authorized to carry out the attachment of all the property and other commercial assets of U. de Poli, local hemp broker declared insolvent. He is indebted to the bank in the sum of ₱662,000.

Las pertenencias mineras están exentas de contribución, según opinión emitida por el Fiscal General Pedro Tuazon.

Manuel Camus, que hasta hace poco era supervisor de trabajos interino de la Oficina de la Imprenta, ha sido nombrado Director Interino de la Imprenta.

El Mayor Charles H. Magee, Gerente de C. Alkan, Inc., ha presentado su dimisión para hacerse Administrador General del Capítulo Filipino de la Cruz Roja Americana.

Paul D. Rogers, el último Gobernador americano del archipiélago de Sulí, Mindanao, ha presentado la dimisión para dedicarse enteramente a la dirección de sus vastos intereses agrícolas.

Los estudiantes filipinos de la Universidad de Leland Standford, residentes en Palo Alto, California, han resuelto abrir una suscripción por la suma de \$30,000 para reparar y amueblar una casa comprada por la asociación para alojamiento de sus miembros.

El ex Comisionado Residente, Manuel Earnshaw, en una intervención con el *Japan Advertiser*, de Yokohama declaró que la independencia de Filipinas depende ahora del pueblo de los Estados Unidos y no de los filipinos.

La prohibición por el Gobierno de la venta de efectos de cambio por el Tesorero Insular no se levantará hasta que la crisis actual mengue notablemente, según comunicación del Gobernador General Interino Yeater a los Bancos locales.

La Comisión de Independencia, compuesta de todos los miembros de la Legislatura filipina, se reunirá el 25 de abril para tratar de asuntos relacionados con la investigación que practicarán el General Wood y el ex Gobernador Forbes acerca de la situación de Filipinas.

Al objeto de proveer fondos para el comercio de Filipinas, el Banco Nacional Filipino está preparando la emisión y venta en Nueva York de bonos garantizados en oro al 8 por ciento por 20 años y por la suma de \$12,000,000, que se garantizarán con primera hipoteca de terrenos agrícolas y centrales azucareras de estas Islas.

El Departamento de Instrucción Pública ha encargado a W. W. Marquardt, superintendente de pensionados en los Estados Unidos, que busque 50 maestros americanos para el Buró de Educación para el próximo año escolar. Se les ofrecerán sueldos de ₱2,800 a ₱3,400 al año.

En virtud de una orden recientemente expedida por el Tribunal Supremo, se ha autorizado al Banco Nacional Filipino a llevar a efecto el embargo de todos los bienes y el activo comercial de U. de Poli, exportador local de abacá, que fue declarado insolvente. Debe al Banco ₱662,000.

Mayor Fernandez has expressed himself opposed to the reopening of the segregated district in Manila. He says that if he had been mayor when the idea of closing up the district came up, he probably would not have consented to its suppression, but now that it is already closed, he would see to it that it remains closed.

The third commercial agency of the Philippine government in the United States will be opened in Chicago under the management of Manuel de la Rama, at present in charge of the San Francisco agency. José Ledesma, now chief clerk of the bureau of commerce and industry, will take the place left vacant by the transfer of Mr. de la Rama.

The wife of General Emilio Aguinaldo, Hilaria del Rosario, died of tuberculosis on Sunday, March 6, at her home in Cawit, Cavite. She is survived by the General and five children, two of whom, Carmen and Emilio, Jr., are in the United States. Mrs. Aguinaldo's name figures prominently in the History of Philippine revolutions for the aid she had rendered her husband.

According to Manager Wilson of the Philippine National Bank, the Shanghai loss of the bank will not affect the depositors of the national bank in Manila and of the branch bank in Shanghai, since satisfactory arrangements is expected before the suits of the 17 Shanghai banks are filed against it and all debts will be paid before the case is exposed to public notice.

Dr. Guy Potter Benton, army educational consultant of the Philippine Department, has accepted the presidency of the University of the Philippines at a salary of ₱30,000 a year, with ₱3,000 allowance for house and transportation. Dr. Benton is one of the most eminent educators in the United States. He will be inaugurated at the opening day of the University in July with elaborate ceremonies.

Accrued leave of government employees may now be commuted without the necessity of leaving the Islands, according to Act 2990 recently signed by the governor-general. The law also provides that after an employe has accrued five years of leave, he shall be paid the amount of his leave for every succeeding year in which the exigencies of the service do not permit him to take advantage of his leave.

Major Samuel J. Johnson, at present manager of the Negros Philippine Lumber Company, Cadiz, Occidental Negros, and who has served under many flags and won many decorations, has been awarded the fourth order of the Wen Hu, or "Striped Tiger" decoration by the Chinese government. The order is granted in token of high appreciation of service on behalf of Chinese citizens while Major Johnson was in charge of the Allied Provost Guard in Vladivostok during the American occupation.

Recommendations have been made by the United States department of commerce and the shipping board to the secretary of war for creating Manila a terminal point for United States trade in the Far East, together with tentative suggestions for the construction here of piers, warehouses, breakwater and drydocks. The cost of this construction is approximately \$50,000,000. The board has also recommended that the sum of \$250,000 be spent for a preliminary survey and investigation to determine the feasibility of the plan.

El Alcalde Fernández se ha mostrado opuesto a la apertura del "barrio rojo" de Manila. Dice que si hubiese sido Alcalde cuando se propuso el cierre de dicho barrio, probablemente no hubiese consentido en su supresión, pero ahora que ya está cerrado, procurará que siga cerrado.

La tercera agencia comercial del Gobierno filipino en los Estados Unidos se establecerá en Chicago bajo la gerencia de Manuel de la Rama, que está hoy encargado de la agencia de San Francisco. José Ledesma, actual oficial mayor del Buró de Comercio e Industria, ocupará la vacante que cause el traslado del Sr. de la Rama.

La esposa del General Emilio Aguinaldo, doña Hilaria del Rosario, murió de tuberculosis el domingo, 6 de marzo, en su casa en Cawit, Cavite. La sobreviven el General y cinco hijos, dos de los cuales, Carmen y Emilio, Jr., están en los Estados Unidos. El nombre de la señora de Aguinaldo figura preminentemente en la historia de las revoluciones filipinas por la ayuda que prestó a su esposo.

Según el Gerente del Banco Nacional Filipino Wilson, la pérdida del Banco de Shanghai no afectará a los depositantes de Manila ni a los de las sucursales de Shanghai, pues se espera que se harán arreglos satisfactorios antes de que se presenten las demandas de los 17 Bancos de Shanghai contra él, y que todas las deudas se pagarán antes de la exposición del caso a la noticia pública.

El Dr. Guy Peter Benton, Consejero de Educación de Ejército del Departamento de Filipinas, ha aceptado la Presidencia de la Universidad de Filipinas, con un sueldo de ₱30,000 al año y ₱3,000 para gastos de alojamiento y transporte. El Dr. Benton es uno de los más eminentes educadores de los Estados Unidos. Entrará en el desempeño de su cargo en la inauguración del curso escolar de la Universidad, que se verificará en julio, con la solemnidad de costumbre.

Los empleados del Gobierno pueden hoy consumar su licencia acumulada, sin necesidad de salir de las Islas, de acuerdo con la Ley 2990, recientemente firmada por el Gobernador General. La ley dispone también que, después que un empleado haya acumulado cinco años de licencia, podrá cobrar la cantidad correspondiente a su licencia en cada año sucesivo, siempre que las necesidades del servicio no le permitan hacer uso de su licencia.

El Mayor Samuel J. Johnson, hoy Gerente de la Philippine Lumber Company de Cádiz, Negros Occidental, que sirvió bajo muchas banderas y ganó numerosas condecoraciones, ha sido distinguido por el Gobierno chino con la adjudicación de la insignia del Cuarto Orden del Wen Hu o del "Tigre Listado," en reconocimiento a los servicios prestados por dicho Mayor a los ciudadanos chinos, cuando estaba al frente de la Guardia Prebostal Aliada de Vladivostok, durante la ocupación americana.

El Departamento de Comercio y la Junta Naviera de los Estados Unidos han recomendado al Secretario de la Guerra la creación en Manila de una estación de término del comercio de los Estados Unidos en el Extremo Oriente y a la vez, por vía de prueba, la construcción de muelles, almacenes de depósito, escolleras y diques flotantes. El costo de esta construcción es aproximadamente de \$30,000,000. La Junta ha recomendado también el gasto de \$250,000 para una medición e investigación preliminares con el fin de determinar la factibilidad del plan.

# World News

## NOTICIAS DEL EXTERIOR

London, Mar. 1.—Harmsworth, in the House of Commons, explained that the British relations with Japan are so arranged as not to involve Great Britain in case of conflict with America, which country is aware of England's true position.

Washington, Mar. 2.—The nomination of Brigadier General Frank McIntyre, chief of the bureau of insular affairs, to be made major general, was confirmed today by the senate.

London, Mar. 3.—Herr Schroeder, voicing the position of Germany regarding reparation, said: "We have no power to prepare proposals. If the Allies desire they can communicate with Berlin and make discussion possible. It will do France no good to invade Germany. She would get nothing and would incur considerable expense."

Tokyo, March 4.—The newspapers are protesting against the official suppression of news relating to the demand for freedom of the press and free speech.

Tokyo, Mar. 5.—Japan will not yield her mandatorial rights to the island of Yap, a foreign office official told the Associated Press correspondent today, but may make concessions regarding the cable station.

Berlin, Mar. 7.—Chancellor Fehrenbach protests against the allied occupation of German territory. He admits that Germany is defenseless and exhorts the people to be calm.

London, Mar. 8.—Eduardo Dato, premier of Spain, was assassinated by revolver shots while he was leaving congress.

Philadelphia, Mar. 9.—The directors of the Pennsylvania Railroad Company have directed the executive officers to announce the intention of the company to reduce salaries and wages to officers and employees, to accord with economic conditions. This will affect about 70,000 men.

New York, Mar. 10.—The chemical warfare service has discovered a liquid poison three drops of which on the skin proves fatal. It is planned to use the liquid through nozzles on airplanes which would kill everything on the path of the aircraft.

The Hague, Mar. 11.—Former Emperor William of Germany, in a book for private distribution, is attempting to show that the British were responsible for bringing on the war. He says he tried for 30 years to maintain peace in Europe, but was foiled by Great Britain, France, and Russia. He also said he tried to found a league of nations in 1905.

Chicago, Mar. 14.—Armour and Company, packers, will practice an industrial democracy in which the employees will have equal representation in the settlement of all matters pertaining to working conditions, wage, and hours.

Londres, marzo 1.—Harmsworth declaró en la Cámara de los Comunes que las relaciones inglesas con el Japón están de tal modo establecidas que no arrastrarán a Inglaterra en caso de un conflicto de aquél con América, que esté impuesta de la verdadera posición de la Gran Bretaña.

Washington, marzo 2.—El Senado ha confirmado este día el nombramiento de Mayor General hecho a favor del Brigadier General McIntyre, Jefe de la Oficina de Asuntos Insulares.

Londres, marzo 3.—Herr Schroeder, propugnando la actitud de Alemania respecto a la reparación, dijo: "No estamos facultados para hacer proposiciones. Si los Aliados lo desean, pueden comunicarse con Berlín para que se pueda discutir el asunto. Ningún bien le reportará a Francia la invasión de Alemania. Nada ganará con ello y tendrá que incurrir en enormes gastos."

Tokio, marzo 4.—Los periódicos protestan contra la prohibición oficial de publicar noticias relativas a la demanda de libertad de prensa y de palabra.

Tokio, 5 marzo.—El Japón no renunciará a sus derechos mandatoriales a la Isla de Yap, dijo hoy a un corresponsal de la Prensa Asociada un funcionario de la Oficina de Negocios Extranjeros, pero puede hacer concesiones respecto a la estación del cable.

Berlin, 7 marzo.—El Canciller Fehrenbach protesta de la ocupación por los Aliados del territorio alemán. Confiesa que Alemania está sin defensa y exhorta al pueblo a la calma.

Londres, 8 marzo.—Eduardo Dato, Presidente del Consejo de Ministros de España, fue muerto a tiros de revólver, al salir del Congreso.

Philadelphia, 9 marzo.—Los directores de la Compañía del Ferrocarril de Pennsylvania, han dado instrucciones a los funcionarios ejecutivos para anunciar la intención de la Compañía de reducir los sueldos y salarios de sus empleados y funcionarios, para estar de acuerdo con las condiciones económicas. Esta medida afectará a unos 70,000 hombres.

Nueva York, 10 marzo.—El Servicio Químico de la Guerra ha descubierto un veneno líquido, del que bastan tres gotas puestas sobre la piel para causar la muerte. Se propone usar este líquido en tubos de que se proveerá a los aeroplanos para matar todo lo que encuentren a su paso.

La Haya, 11 Marzo.—El ex-Emperador Guillermo de Alemania está tratando de demostrar, en un libro que se distribuirá privatamente, que los ingleses fueron los responsables de la declaración de la guerra. Dice que procuró durante 30 años mantener la paz en Europa, pero fue engañado por Inglaterra, Francia y Rusia. Dice también que trató de fundar una liga de naciones en 1905.

Chicago, 14 marzo.—Armour and Company, fabricantes de conservas alimenticias, pondrán en práctica la democracia industrial, dando a los empleados igual representación en el arreglo de todos los asuntos relativos a las condiciones de trabajo, jornales y jornadas.

Reno, Nev., Mar. 18.—The legislature has passed a bill providing that all executions in the state of Nevada shall be with lethal gas.

New York, Mar. 19.—Trustees of the Laura Spellman Rockefeller memorial fund will grant \$1,000,000 in aid of colleges for women in the Orient on condition that the sum of \$2,000,000 is raised by a special committee.

London, Mar. 20.—The Lord Chamberlain announced today in the House of Commons that Great Britain, France, Italy and Japan will assist Austria in averting starvation.

Copenhagen, Mar. 22.—Negotiations looking to the formation of a coalition government for soviet Russia have been opened by Nikolai Lenine, soviet premier, with the leaders of the Bolsheviks and social revolutionaries.

New York, Mar. 24.—Bishop Yoshisaya, of the Japan Methodist Church, declared today that the Japanese still look toward the western hemisphere as the only logical ground for immigration. He said that Japan does not want the Philippines but that the present friction is generally augmented by the suddenly increased garrisons and extensive fortifications being erected there.

Washington, Mar. 25.—Secretary of War Weeks explained that General Wood and W. Cameron Forbes, who are on their way to the Philippines to investigate conditions there, occupy equal positions, neither being considered the head of the mission.

Washington, March 26.—Attorney General Daugherty and President Harding allowed Eugene W. Debs, three times socialist candidate for presidency and now serving a prison term, to come to Washington unguarded and discuss his case. His visit here was kept a secret until he started back to Atlanta.

Tokyo, March 27.—Minister of Marine Baron Kato declares that Japan is not trying to compete with the American navy and that the Japanese naval program was formulated so that Japan would be defended against any emergency arising in the Far East alone.

Nevada, March 29.—The bill providing for the use of lethal gas in the execution of the death penalty in Nevada was made a law today. The gas is to be administered while the condemned person is asleep, and the time will not be made known to the convict.

Canton, March 30.—About 700 women demanding a right to vote, interrupted a meeting of the provincial assembly here today while it was discussing an election bill. Audiences were given leaders of the women by Dr. Sun Yat Sen and Chen Chuan Ming, who said they sympathized with the movement and promised to give them the franchise.

Reno, Nev., 18 marzo.—La Legislatura ha aprobado un proyecto de ley que dispone que todas las ejecuciones en el Estado de Nevada se hagan con gas letal.

Nueva York, 19 marzo.—Los fideicomisarios del fondo conmemorativo de Laura Spellman Rockefeller ofrecerán una ayuda de \$1,000,000 a los colegios de mujeres en Oriente, a condición de que una comisión especial aporte la suma de \$2,000,000 mediante suscripción.

Londres, 20 marzo.—Lord Chamberlain anunció hoy en la Cámara de los Comunes que Inglaterra, Francia, Italia y el Japón ayudarán a evitar el hambre en Austria.

Copenhague, 22 marzo.—El Primer Ministro soviet, Nicolás Lenine, ha establecido negociaciones con los jefes de los revolucionarios menshivistas y sociales para la formación de un gobierno de coalición para la Rusia soviet.

Nueva York, 24 marzo.—El Obispo Yoshisaya, de la Iglesia Metodista del Japón, declaró hoy que los japoneses todavía ven en el hemisferio occidental el único campo natural de inmigración. Dijo que el Japón no quiere Filipinas, pero que la actual alarma se aumenta con la construcción que se viene haciendo de extensas fortificaciones y el rápido aumento de guarniciones.

Washington, 25 marzo.—El Secretario de la Gobernación Weeks manifestó que el General Wood y W. Cameron Forbes, que están en camino para Filipinas para investigar la situación de éstas, tienen igual categoría y ninguno de ellos es considerado como jefe de la misión.

Washington, 26 marzo.—El Fiscal General Daugherty y el Presidente Harding permitieron a Eugene W. Debs, tres veces candidato socialista para la Presidencia, que está ahora purgando una condena en la cárcel, a que viniese a Washington sin guardias para discutir con él su asunto. Se mantuvo en secreto su visita hasta que volvió a Atlanta.

Tokio, 27 marzo.—El Ministro de Marina, Barón Kato, declara que el Japón no trata de competir con la Marina americana y que el programa naval japonés se formuló de modo que el Japón pudiese defenderse contra cualquier peligro que surja del Extremo Oriente solamente.

Nevada, 29 marzo.—El proyecto de ley que dispone el uso de gas letal para la ejecución de la pena de muerte en Nevada se ha convertido este día en ley. El gas se administrará mientras esté durmiendo el sentenciado y no se dará noticia al culpable del tiempo de la administración de dicho gas.

Canton, 30 marzo.—Unas 700 mujeres que demandaban el derecho de votar interrumpieron una reunión de la asamblea provincial, celebrada aquí hoy, mientras estaba discutiendo un proyecto de ley electoral. El Dr. Sun Yat Sen y Chen Chuan Ming concedieron audiencia a las directoras del movimiento femenino, diciéndolas que simpatizan con él y prometiendo que las concederá el sufragio.

# Earlmont

QUEENS



A  
GOOD  
CIGAR

*Walter E. Olsen & Co.*  
PRODUCTS SOLD THE WORLD OVER

THE MAKERS

## At the Asia Banking Corporation

**美國友華銀行**

Above is  
the "chop"  
(trademark)  
registered  
in China by  
Asia Banking  
Corporation

you will find a cordial welcome  
and a spirit of helpful and con-  
siderate co-operation in all mat-  
ters pertaining to banking.

### We Can Help You

to save your money.  
to build your business.  
to safeguard your family.

**Our Time and Facilities are at your Disposal**

---

## **ASIA BANKING CORPORATION**

No. 9 ESCOLTA  
MANILA, P. I.

## **Hongkong and Shanghai Banking Corporation**

**Capital, all paid in cash..... \$15,000,000**

### ***Reserve Funds***

Sterling Reserve.....	£1,500,000
Silver Reserve.....	\$23,000,000

**Reserve Liability of Proprietors..... \$15,000,000**

Court of Directors and Head Office in Hongkong	Chief Manager, N. J. Stabb, Hongkong
---	---

**London Bankers:—London, County, Westminster, and Parr's Bank, Ltd.  
Manila Agency, Established 1872. Sub-Agency in Iloilo.**

### **Agents at Cebu, Messrs. Ker & Co.**

The bank buys and sells and receives for collection Bills of Exchange, issues drafts on its branches and correspondents in the East, in the United States, Canada, Great Britain, Continent of Europe, Australia and Africa, and transacts banking business of every description.

Current accounts opened in Philippine Currency.

Fixed Deposits received at rates which may be had on application.

H. C. SANDFORD,  
Manager.

# Two Hundred and Fifty Filipinos

Maintain and Operate  
**The most modern and up-to-date  
Telephone System in the Orient**

The Manila System of the  
**Philippine Is. Tel. & Tel. Co.**  
 MANILA, P. I.

HEAD OFFICE:  
 Talomo, Davao

ZAMBOANGA OFFICE:  
 Magallanes

## Ohta Development Co.

PLANTERS, EXPORTERS AND IMPORTERS

NEW ARRIVAL: O. D. C. COMPOUND FERTILIZER

Apply to

P. O. Box 1150

MANILA OFFICE:

214 David

Tel. 1247

## WARNER, BARNES & COMPANY, LIMITED.

### AGENTS FOR:

Law Union & Rock Insurance Company, Ltd. The State Assurance Company, Ltd.  
 The China Fire Insurance Company, Ltd. The "Yangtsze" Insurance Association, Ltd.  
 The Tokio Marine & Fire Insurance Company, Ltd. The Fuso Marine Insurance Company, Ltd.  
 The Manufacturers Life Insurance Company

### SETTLING AGENTS FOR:

The "Maritime Insurance Company."	Western Assurance Company.
United States "Lloyds."	Indemnity Mutual Marine Assurance Co., Ltd.
Federal Insurance Company, New York.	Royal Exchange Assurance Corporation.
The United Insurance Co., Ltd., Sydney.	Kobe Marine Transport & Fire Insurance Co. Ltd.
British America Assurance Company.	Norske Lloyd Insurance Company, Ltd.
United States Fire Insurance Company,	Agricultural Insurance Company.
The American Insurance Co. of Newark, N. J.	The Far Eastern Insurance Company, Ltd.

# THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.

(ESTABLISHED 1880)

<i>Capital (subscribed).....</i>	<i>Yen 100,000,000</i>
<i>Capital (paid up).....</i>	<i>100,000,000</i>
<i>Reserve fund.....</i>	<i>53,000,000</i>
<i>Undivided profits.....</i>	<i>4,650,000</i>

## LONDON BANKERS

The London Joint City and Midland Bank, Ltd.  
 The London County Westminster and Parr's Bank, Ltd.  
 The National, Provincial and Union Bank of England, Ltd.  
 The Lloyds Bank, Ltd.

## HEAD OFFICE: YOKOHAMA, JAPAN

### B R A N C H E S

Batavia, Bombay, Buenos Aires, Calcutta, Changchun, Dairen, Hamburg,  
 Hankow, Harbin, Honolulu, Hongkong, Kai-Yuan, London, Los Angeles, Lyons,  
 Mukden, Nagasaki, Newchwang, New York, Osaka, Peking, Rio de Janeiro, Seattle,  
 San Francisco, Shanghai, Shimonoseki, Singapore, Sourabaya, Sydney, Saigon,  
 Tientsin, Tokyo, Tsinan, Tsingtau, Rangoon and Vladivostock.

### MANILA BRANCH

Interest allowed on current accounts and Fixed Deposits on terms to be ascertained on application.  
 Every description of General Banking and Exchange business transacted.

T. KASUYA, Manager  
 18 PLAZA CERVANTES, MANILA

Phone 1759—Manager

Phone 1758—General Office

Tejidos de los mejores que se pueden obtener

# PELICER

Dry Goods of the very best there are anywhere

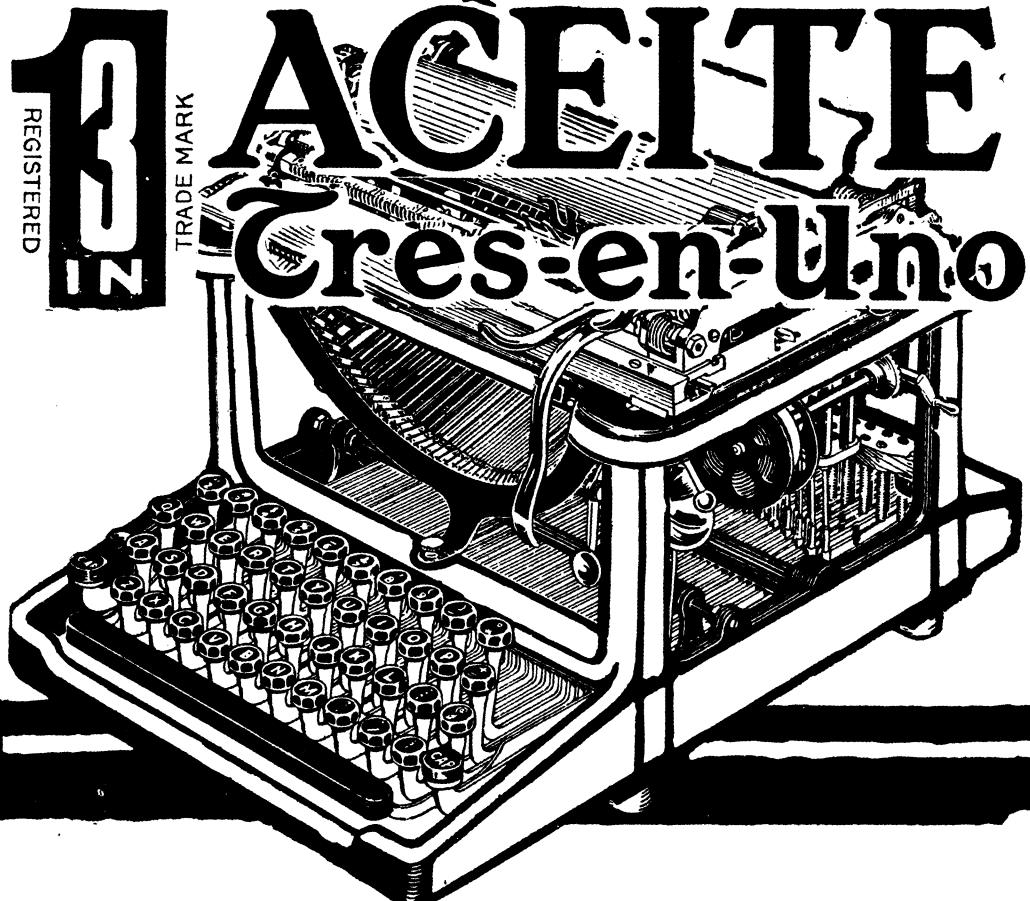
Es el nombre que, puesto en trajes de vestir, tanto para las grandes ocasiones como para la vida ordinaria en casi fuera de casa, garantiza la calidad y gusto del que lo lleva. Pellicer, como marca de importación, significa también suprema calidad en efectos tanto para señoritas como para caballeros.

El establecimiento Pellicer se encuentra en la

## ESCOLTA

Nos. 40, 42 44,  
 Manila.

Tel. No. 106



## PARA MAQUINAS DE ESCRIBIR

Desde hace muchos años, **TRES-EN-UNO** ha sido el favorito entre todos los aceites que se usan para las máquinas de escribir en los Estados Unidos porque penetra hasta todos los puntos de contacto y lubrifica todas las partes de la manera más completa. Siempre está suelto y no recoge polvo ni suciedad.

**TRES-EN-UNO** sirve también para limpiar los tipos y todas las partes metálicas y esmaltadas. Las protege contra el moho.

**TRES-EN-UNO** es útil en la oficina y en la tienda—para aceitar máquinas de sumar, máquinas de facturar, cajas registradoras; sillas giratorias, etc.

De venta en las ferreterías, armerías y bazares en botellas de tres tamaños y en aceiteras.

Distribuidores:  
**LAMBERT SALES CO.**

129 Calle Juan Luna,

Manila, P. I.

## WHY NOT LEARN TO SAVE?

Saving is the base of happiness and the principal key to the greatest successes in all business enterprises.

Economy and prudence in the inversion of capital placed in your hands, intelligence and tact in all the business and banking transactions, domestic and foreign, employing the services of this banking institution, will give any capitalist, expert or novice, satisfactory results.

The activities of a bank depend on the elements that it possesses to effect its commercial operations, and the organization of the departments of the Philippine National Bank is such that each and every one separately assumes, to a certain extent, the responsibility of its duties.

You will be properly attended and your doubts on any banking subject satisfactorily decided.

---

# Philippine National Bank

***Sole Official Government Depository***

**MASONIC TEMPLE**

Tel. 1750

**ESCOLTA, MANILA.**